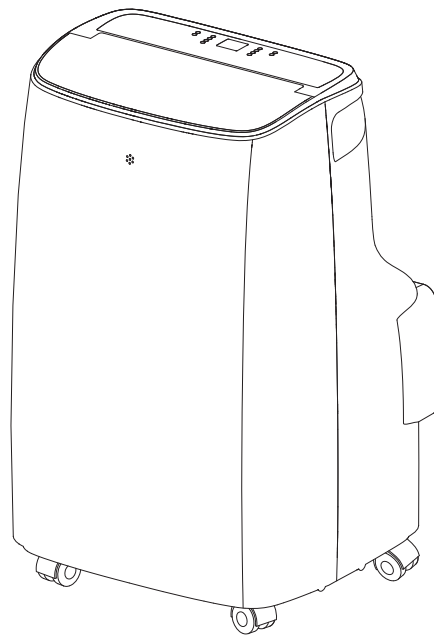


size:145x210mm

# OCEAN<sup>®</sup>

## Portable Air Conditioner User Manual



Thank you for selecting our quality appliance. Please be sure to read this user manual carefully before using. Any question, please contact the professional service for help.

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- This appliance is for household use only.
- Disconnect the appliance from its power source during service and when replacing parts and cleaning.
- Please note: Check the nameplate for the type of refrigerant gas used in your appliance.
- Specific information regarding appliances with refrigerant gas.

The appliance is recommended not to pierce the cooling circuit of the machine. At the end of its useful life, deliver the appliance to a special waste collection centre for disposal.

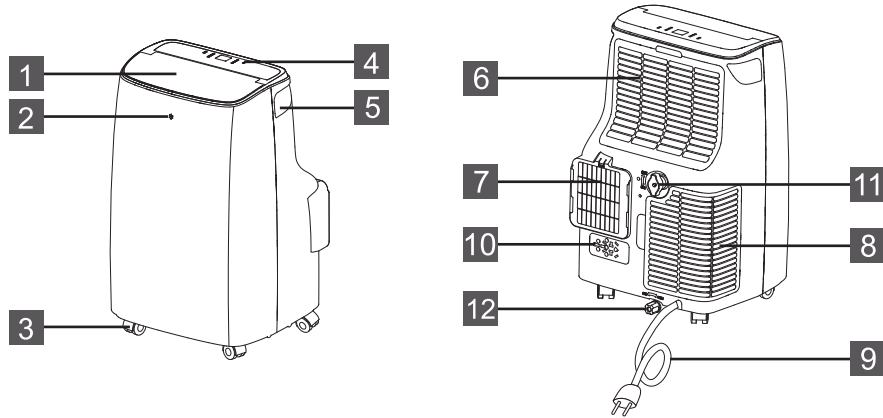
GWP (Global Warming Potential): R410A: 2088, R134a: 1430, R290: 3, R32: 675.

- This hermetically sealed system contains fluoridated greenhouse gases.
- ENVIRONMENTAL INFORMATION: This unit contains fluoridated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.
- Do not use this unit for functions other than those described in this instruction manual.
- Make sure the plug is plugged firmly and completely into the outlet. It can result in the risk of electric shock or fire.
- Do not plug other appliances into the same outlet, it can result in the risk of electric shock.
- Do not disassemble or modify the appliance or the power cord, it can result in the risk of electric shock or fire. All other services should be referred to a qualified technician.
- Do not place the power cord or appliance near a heater, radiator, or other heat source. It can result in the risk of electric shock or fire.
- This unit is equipped with a cord that has a earthed wire connected to an earthed pin or grounding tab. The plug must be plugged into a socket that is properly installed and earthed. Do not under any circumstances cut or remove the earthed pin or grounding tab from this plug.
- The unit should be used or store in such a way that it is protected from moisture e.g. condensation, splashed water, etc. Unplug unit immediately if this occurs.
- Always transport your appliance in a vertical position and place on a stable, level surface during use. If the unit is transported laying on its side it should be stood up and left unplugged for 6 hours.
- Always use the switch on the control panel or remote controller to turn the unit off, and do not start or stop operation by plugging in or unplugging the power cord. It can result in the risk of electric shock.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. To prevent damage to the surface finish, use only a soft cloth to clean the appliance. Do not use wax, thinner, or a strong detergent. Do not use the unit in the presence of inflammable substance or vapour such as alcohol, insecticides, gasoline, etc.
- If the appliance is making unusual sounds or is emitting smoke or an unusual odor, unplug it immediately.
- Do not clean the unit with water. Water can enter the unit and damage the insulation, creating a shock hazard. If water enters the unit, unplug it immediately and contact Customer Service.
- Utilize two or more people to lift and install the unit.
- Always grasp the plug when plugging in or unplugging the appliance. Never unplug by pulling on the cord. It can result in the risk of electrical shock and damage.
- Install the appliance on a sturdy, level floor capable of supporting up to 110lbs(50kg). Installation on a weak or unlevel floor can result in the risk of property damage and personal injury.
- Details of type and rating of fuses: T, 250V AC, 3.15A.

**WARNING**

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the SUPPLY CORD is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
5. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
6. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
7. Do not pierce or burn.
8. Be aware that refrigerants may not contain an odour.

**DESCRIPTION**



1. Deflector	7. Air outlet grille
2. Remote control receiver	8. Intake grille
3. Castors	9. Power cable
4. Control panel	10. Plug fixer
5. Handle (both sides)	11. Middle drainage
6. Intake grille	12. Condenser drain

**ACCESSORIES**

ICON	NAME	PCS
	Hose inlet Exhaust hose Hose outlet	1 set
	Window slider kit	1 set
	Remote Control Battery	1 set
	Drainage hose	1 set

Note: All the illustrations in this manual are for explanatory purposes only. Your appliance may be slightly different.

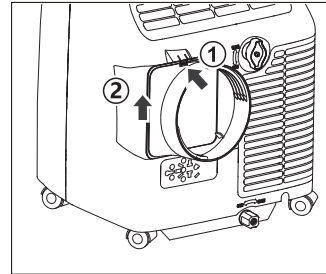
Be sure all accessories are removed from the packing before use.

## Installation Instructions

### Remove the hose outlet

Before install the exhaust hose, follow the fig remove hose outlet first.

- 1 - Press the hook.
- 2 - Remove the hose outlet upwards.

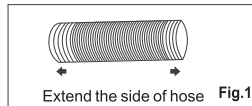


### EXHAUSTING HOT AIR

When use the appliance in cool mode, the hot air exchange of the condenser must be exhausted out of the room completely.

First position unit on a flat floor and make sure there's a minimum of 18"(45cm) clearance around the unit, and is within the vicinity of a single circuit outlet power source.

- 1 .Extend either side of the hose (Fig.1), and screw the hose inlet (Fig.2).
- 2 .Extend the other side of the hose and screw it to the hose outlet (Fig.3).
- 3 .Install the hose inlet into the unit (Fig.4).
- 4 .Affix the hose outlet into the window slider kit and seal. (Fig.5 &6).



Extend the side of hose Fig.1

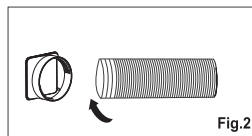


Fig.2

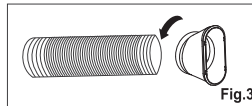


Fig.3

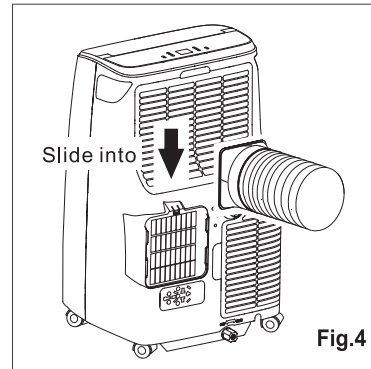


Fig.4

1. Affix the hose outlet into the window slider kit and seal. (Fig.5 &6).

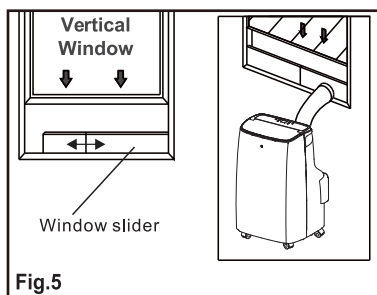


Fig.5

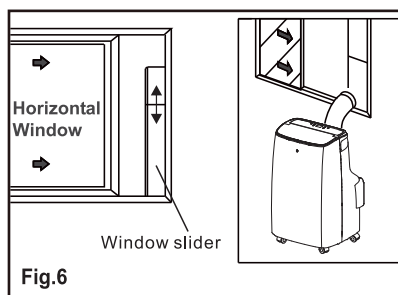
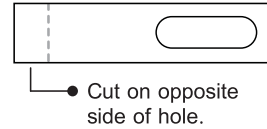


Fig.6

The window slider kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal window applications. However, it may be necessary for you to modify some aspects of the installation procedures for certain types of windows. The window slider kit can be fastened with screws.

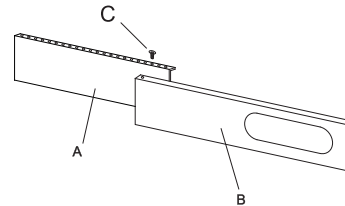
NOTE: If the window opening is less than the minimum length of the window slider kit, cut the end without the hold in it short enough to fit in the window opening. Never cut out the hole in window slider kit.



## WINDOW SLIDER KIT INSTALLATION

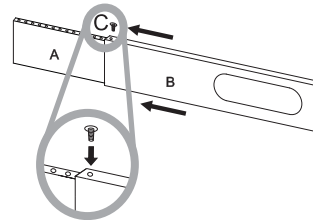
### 1: Parts:

- A) Panel
- B) Panel with one hole
- C) Screw/Pin



### 2: Assembly:

Slide Panel B into Panel A and size to window width. Windows sizes vary. When sizing the window width, be sure that the window kit assembly is free from gaps and or air pockets when taking measurements.

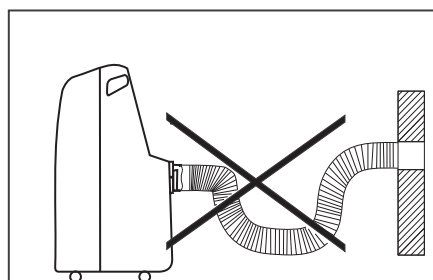
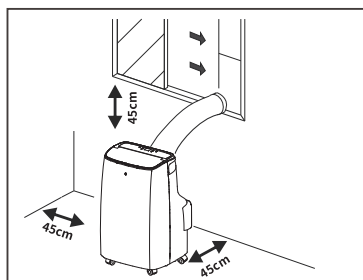


### 3: Lock the screw/pin

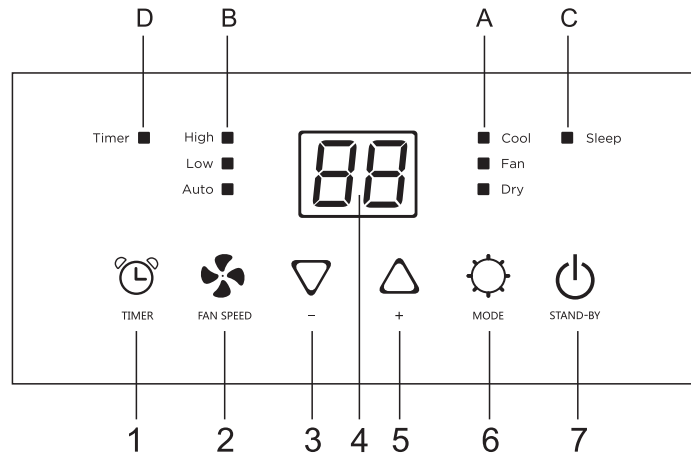
Lock the screw/pin into the holes that correspond. With the width that your window requires to ensure that there are no gaps or air pockets in the window kit assembly after installation.

## LOCATION

- The unit should be placed on a firm foundation to minimize noise and vibration. For safe and secure positioning place the unit on a smooth, level floor strong enough to support the unit.
- The unit has casters to aid placement, but it should only be rolled on smooth, flat surfaces. Use caution when rolling on carpeted surfaces. Use caution and protect floors when rolling over wood floors. Do not attempt to roll the unit over objects.
- The unit must be placed within reach of a properly rated grounded socket.
- Never place any obstacles around the air inlet or outlet of the unit.
- Allow at least 18" (45cm) of around and above space away from the wall for efficient working.
- The hose can be extended, but it is the best to keep the length to minimum required. Also make sure that the hose does not have any sharp bends or sags.



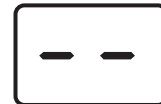
## DESCRIPTION OF THE DISPLAY SCREEN AND CONTROL PANEL



- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1.Timer button     | A Mode symbol      |
| 2.Fan speed button | B Fan speed symbol |
| 3.Decrease button  | C Sleep symbol     |
| 4.Display screen   | D Timer symbol     |
| 5.Increase button  |                    |
| 6.MODE button      |                    |
| 7.STAND-BY button  |                    |

### TURNING THE APPLIANCE ON

Plug into the mains socket, then the appliance is standby. Press the (⏻) button to make the appliance turn on. The last function active when it was turned off will appear.



### COOL mode

Ideal for hot muggy weather when you need to cooling and dehumidify the room.

To set this mode correctly:



- Press the (⚙️) button a number of times until the “Cool” symbol appears.
- Select the target temperature 18°C-32°C(64°F-90°F) by pressing the (▲) or (▼) button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the (🌀) button to select the required fan speed: High / Low / Auto.

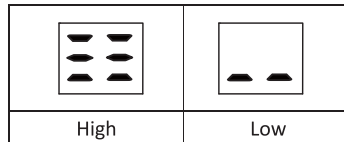


The most suitable temperature for the room during the summer varies from 24°C to 27°C(75°F to 81°F). You are recommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature. The fan speed difference is more noticeable when the appliance is under Fan mode but may not be noticeable under Cool mode.

### FAN mode

When using the appliance in this mode, the air hose does not need to be attached.

- Press the  button a number of times until the “Fan” symbol appears.
  - Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low.
- The screen display as below :




### DRY mode

Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms rainy periods, etc).

In dry mode, the appliance should be prepared in the same way as for cool mode, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.

To set this mode correctly:


- Press the  button a number of times until the Dry symbol appears. The screen display “ *dh* ”.
- In this mode, fan speed is selected automatically by the appliance and cannot be set manually.




### SMART mode

The appliance chooses automatically whether to operate in cool or fan mode.

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the screen show like below:



- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low / Auto.




If the appliance is cooling only model, the unit operates in Fan mode when the room temperature is below 23°C (73°F), and Cool mode when the room temperature is above 23°C (73°F).

If the appliance is cooling and heating model, the unit operates in Heat mode when the room temperature is below 20°C (68°F), and Fan mode when the room temperature is from 20°C (68°F) to 23°C (73°F), and Cool mode when the room temperature is above 23°C (73°F).




### SETTING THE TIMER

-This timer can be used to delay the appliance start-up or shutdown, this avoids wasting electricity by optimizing operating periods.

#### Programming start up

- Turn on the appliance, choose the mode you want, for example cool, 24°C, high fan speed. Turn off the appliance.
- Press the  button, the "Timer" symbol and number of hours flash.
- Press the " △ " / " ▽ " button until the corresponding time is displayed.
- Wait about 5 seconds, the timer will be active, the "Timer" symbol is light.
- Press again the Timer button  or the  button, the timer will be canceled, and the "Timer" symbol will disappear from screen.

#### Programming shut down

- When the appliance is running, press the  button, the "Timer" symbol and number of hours flash.
- Press the " △ " / " ▽ " button until the corresponding time is displayed.
- Wait about 5 seconds, the timer will be active, the "Timer" symbol is light.
- Press again the Timer button  or the  button, the timer will be canceled, and the "Timer" symbol will disappear from screen.

#### Switch the unit of temperature

When the appliance is running, hold on "△" and "▽" button together 3 seconds by the same time, then you can change the unit of temperature.

For example:

Before change, in cool mode, the screen display like fig1.

After change, in cool mode, the screen display like fig2.



Fig.1





Fig.2

The following functions below are optional. Please refer to the real object, just because these functions only belong to some model.

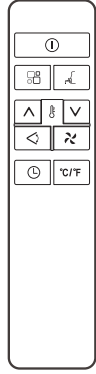









#### SELF-DIAGNOSIS

The appliance has a self-diagnosis system to identify a number of malfunctions.

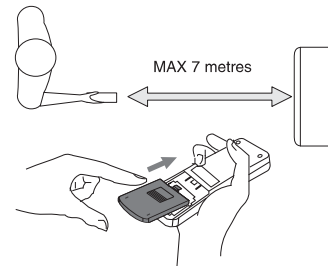
Error messages are displayed on the appliance display.

IF IS DISPLAYED	WHAT SHOULD I DO?
 PROBE FAILURE (sensor damaged)	If this is displayed, contact your local authorize service centre.
 FULL TANK (safety tank full)	Empty the internal safety tank, following the instructions in the "End of season operations" paragraph.

## Remote Control

		On/Off button		Fan speed button
		Increase button		Mode button
		Decrease button		Swing button
		Timer button		Sleep button
		Unit Switch button		

- ✓ Point the remote control at the receiver on the appliance.
- ✓ The remote control must be no more than 7 meters away from the appliance (without obstacles between the remote control and the receiver).
- ✓ The remote control must be handled with extreme care. Do not drop it or expose it to direct sunlight or sources of heat. If the remote control do not work, please try to take out the battery, and put it back again.



### INSERTING OR REPLACING THE BATTERIES

- Remove the cover on the rear of the remote control;
- Insert two "AAA" 1.5V batteries in the correct position (see instructions inside the battery compartment;



### NOTE:

- ✓ If the remote control unit is replaced or disposed of, the batteries must be removed and discarded in accordance with current legislation as they are harmful to the environment.
- ✓ Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- ✓ Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.
- ✓ If the remote control is not be used for a certain length of time, remove the batteries.

### COOL mode

Ideal for hot muggy weather when you need to cooling and dehumidify the room.

To set this mode correctly:



- Press the “” button a number of times until the “Cool” symbol light appears.
- Select the target temperature 18°C-32°C (64°F-90°F) by pressing the “^” or “v” button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the “” button to select the required fan speed: High / Low / Auto.



The most suitable temperature for the room during the summer varies from 24°C to 27°C(75°F to 81°F ). You are recommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature. The fan speed difference is more noticeable when the appliance is under FAN mode but may not be noticeable under COOL mode.

#### FAN mode

When using the appliance in this mode, the air hose does not need to be attached.

- Press the  button a number of times until the “Fan” symbol appears.
- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low


#### DRY mode

Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms rainy periods, etc).

In dry mode, the appliance should be prepared in the same way as for cool mode, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.



To set this mode correctly:

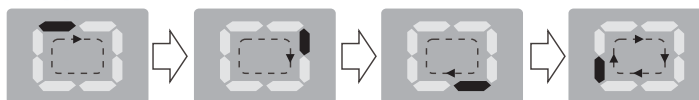
- Press the  button a number of times until the “Dry” symbol appears.
- In this mode, fan speed is selected automatically by the appliance and can not be set manually.

#### SMART mode

The appliance chooses automatically whether to operate in cool, fan or heat mode(some certain models have not heat mode) .

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the screen display like below:



It is AUTO mode when the display will be running circulating.

- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low / Auto.



If the appliance is cooling only model, the unit operates in Fan mode when the room temperature is below 23°C (73°F), and Cool mode when the room temperature is above 23°C(73°F).

If the appliance is cooling and heating model, the unit operates in Heat mode when the room temperature is below 20°C (68°F), and Fan mode when the room temperature is from 20°C (68°F) to 23°C(73°F), and Cool mode when the room temperature is above 23°C (73°F).

### SWING function

This function moves the deflectors to adjust the direction of the air flow.

To set this function correctly:


- Press the  button to select the horizontal deflector to automatically move up and down.
- Press the  button again to switch off this function.



### SLEEP function

This function is useful for the night as it gradually reduces operation of the appliance.

To set this function correctly:

- Select the cool or heat mode as described above.
- Press the  button.

The appliance operates in the previously selected mode.

When you choose the sleep function, the screen will reduce the brightness, and the fan speed is low.

The SLEEP function maintains the room at optimum temperature without excessive fluctuations in either temperature or humidity with silent operation. Fan speed is always at Low, while room temperature and humidity vary gradually to ensure the most comfortable.

When in COOL mode, the selected temperature will increase by 1°C(1°F) per hour in a 2 hour period.

This new temperature will be maintained for the next 6 hours. Then the appliance turn it off.

When in HEAT mode, the selected temperature will decrease by 1°C(1°F) per hour in a 3 hour period.

This new temperature will be maintained for the next 5 hours. Then the appliance turn it off.




The SLEEP function can be canceled at any time during operation by pressing the "Sleep", "Mode" or "fan speed" button.

In DRY and SMART mode, SLEEP function is still available.




### SETTING THE TIMER

-This timer can be used to delay the appliance startup or shutdown, this avoids wasting electricity by optimising operating periods.

#### Programming start up

- Turn on the appliance, choose the mode you want, for example cool, 24°C, high fan speed. Turn off the appliance.
- Press the  button, the "Timer" symbol and number of hours flash.
- Press the " $\wedge$ " / " $\vee$ " button until the corresponding time is displayed.
- Wait about 5 seconds, the timer will be active, the "Timer" symbol is light.
- Press again the  button or the  button, the timer will be canceled, and the "Timer" symbol will disappear from screen.

### Programming shut down

- When the appliance is running, press the  button, the "Timer" symbol and number of hours flash.
- Press the "Λ" / "∨" button until the corresponding time is displayed.
- Wait about 5 seconds, the timer will be active, the "Timer" symbol is light.
- Press again the  button or the  button, the timer will be canceled, and the "Timer" symbol will disappear from screen.

### Switch the unit of temperature

When the appliance is running, press the °C/°F button, then you can change the unit of temperature.

For example:

Before change, in cool mode, the screen display like fig left.



Fig.1



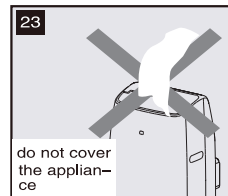
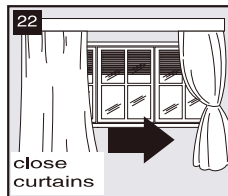
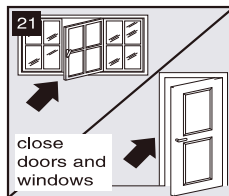
Fig.2

After change, in cool mode, the screen display like fig right.

### TIPS FOR CORRECT USE

To get the best from your appliance, follow these recommendations:

- Close the windows and doors in the room to be air conditioned (fig. 21). When installing the appliance semi-permanently, you should leave a door slightly open (as little as 1 cm) to guarantee correct ventilation;
- Protect the room from direct exposure to the sun by partially closing curtains and/or blinds to make the appliance much more economical to run (fig. 22);
- Never rest objects of any kind on the appliance;
- Do not block the air inlet or outlet of the appliance. Reduced air flow will result in poor performance and could damage the unit (fig. 23).
- Make sure there are no heat sources in the room;
- Never use the appliance in very damp rooms (laundries for example).
- Never use the appliance outdoors.
- Make sure the appliance is standing on a level surface. If necessary, place the castor locks under the front wheels.



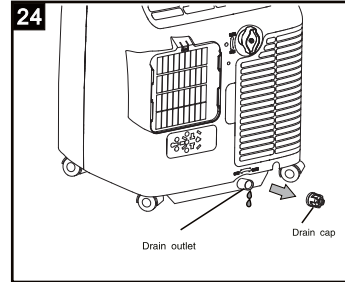
### WATER DRAINAGE METHOD

When there is excess water condensation inside the unit, the appliance stops running and shows “F<sub>L</sub>” (FULL TANK as mentioned in SELF-DIAGNOSIE). This indicates that the water condensation needs to be drained using the following procedures:

#### Manual Draining (fig.24)

Water may need to be drained in high humidity areas

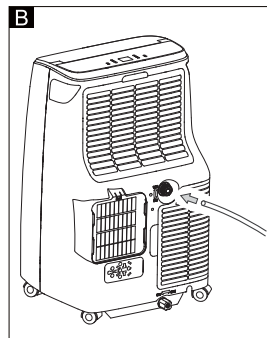
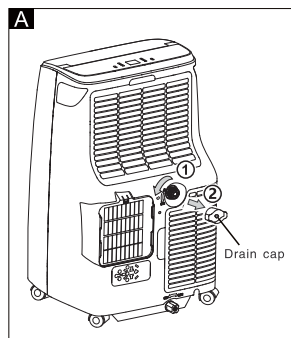
1. Unplug the unit from power source.
2. Place a drain pan under the lower drain plug. See diagram.
3. Remove the lower drain plug.
4. Water will drain out and collect in the drain pan (not supplied).
5. After the water is drained, replace the lower drain plug firmly.
6. Turn on the unit.



#### Middle drainage

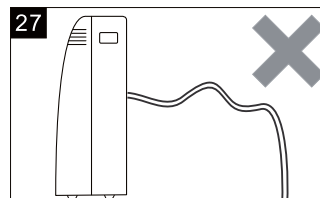
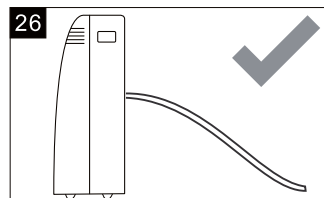
When unit running in Dry mode, you can choose the way below to drainage.

1. Unplug the unit from the power source.
2. Remove the drain plug (fig A). While doing this operation some residual water may spill, so please have a pan to collect the water.
3. Connect the drain hose (1/2" or 12.7mm, maybe not supplied). (fig B)
4. The water can be continuously drained through the hose into a floor drain or bucket.
5. Turn on the unit.




#### NOTE

Please be sure that the height of and section of the drain hose should not be higher than that of the drain outlet, or the water tank may not be drained. (fig.26 and fig.27)



## CLEANING

Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by pressing the  button on the control panel or remote control, wait for a few minutes then unplug from the mains socket.

### CLEANING THE CABINET

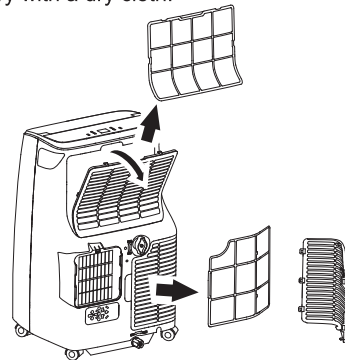
You should clean the appliance with a slightly damp cloth then dry with a dry cloth.

- Never wash the appliance with water. It could be dangerous.
- Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance.
- Never spray insecticide liquids or similar.

### CLEANING THE AIR FILTERS

To keep your appliance working efficiently, you should clean the filter every month of operation.

The filter can take out like fig below.



To avoid possible cuts, avoid contacting the metal parts of the appliance when removing or re-installing the filter. It can result in the risk of personal injury.

Use a vacuum cleaner to remove dust accumulations from the filter. If it is very dirty, immerse in warm water and rinse a number of times. The water should never be hotter than 40°C (104°F). After washing, leave the filter to dry then attach the intake grille to the appliance.

## START-END OF SEASON OPERATIONS

### START OF SEASON CHECKS

Make sure the power cable and plug are undamaged and the earth system is efficient.

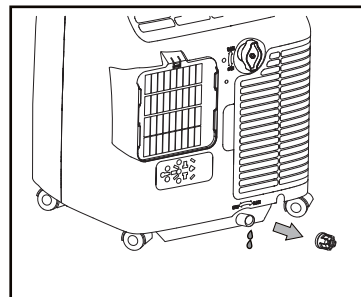
Follow the installation instructions precisely.

### END OF SEASON OPERATIONS

To empty the internal circuit completely of water, remove the cap.

Run off all water left into a basin. When all the water has been drained, put the cap back in place.

Clean the filter and dry thoroughly before putting back.



Stricteest operation environment:

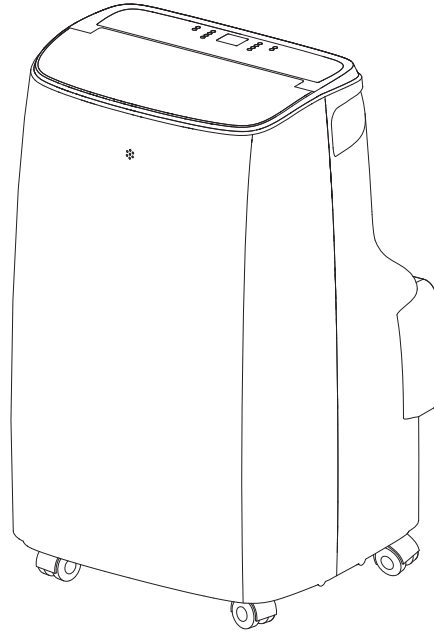
Cooling mode: 18°C-35°C (64°F-95°F)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not come on	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is no current</li> <li>• It is not plugged into the mains</li> <li>• The internal safety device has tripped</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wait</li> <li>• Plug into the mains</li> <li>• Wait 30 minutes, if the problem persists, contact your service center</li> </ul>
The appliance works for a short time only	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Here are bends in the air exhaust hose</li> <li>• Something is preventing the air from being discharged</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Position the air exhaust hose correctly, keeping it as short and free of curves as possible to avoid bottlenecks</li> <li>• Check and remove any obstacles obstructing air discharge</li> </ul>
The appliance works, but does not cool the room	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Windows, doors and/or curtains open</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Close doors, windows and curtains, bearing in mind the "tips for correct use" given above</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There are heat sources in the room (oven, hairdryer, etc)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eliminate the heat sources</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The air exhaust hose is detached from the appliance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fit the air exhaust hose in the housing at the back of the appliance</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The technical specification of the appliance is not adequate for the room in which it is located</li> </ul>	
During operation, there is an unpleasant smell in the room	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Air filter clogged</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the filter as described above</li> </ul>
The appliance does not operate for about three minutes after restarting it	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The internal compressor safety device prevents the appliance from being restarted until three minutes have elapsed since it was last turned off</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wait. This delay is part of normal operation</li> </ul>
The following message appears on the display: <b>PF / FE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• See the SELF-DIAGNOSIS Chapter</li> </ul>

# OCEAN®

## مكيف الهواء المحمول دليل المستخدم



نشكرك على اختيار أجهزتنا عالية الجودة. يرجى التأكد من قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل الاستخدام. إذا كان لديك أي سؤال، يرجى الاتصال بالخدمة المهنية للحصول على المساعدة.

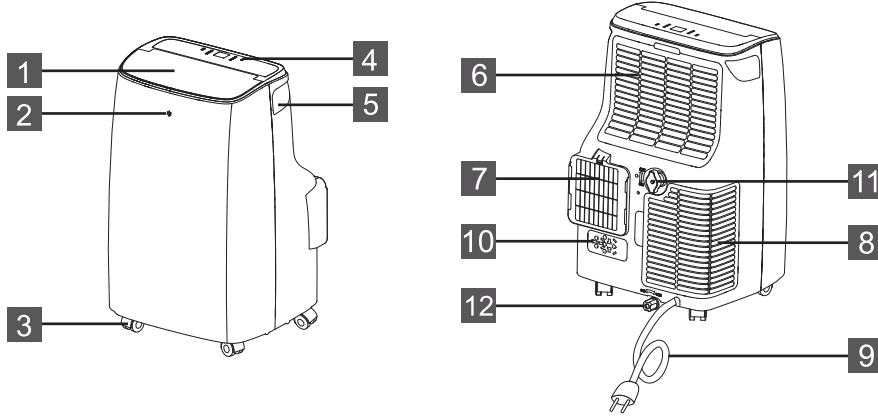
## إجراءات وقائية هامة

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة الخاص به أثناء الخدمة وعند استبدال الأجزاء والتنظيف.
- يرجى ملاحظة ما يلي: تحقق من لوحة الاسم لمعرفة نوع غاز التبريد المستخدم في جهازك.
- معلومات محددة بشأن الأجهزة التي تحتوي على غاز التبريد.
- يوصى بعدم ثقب دائرة التبريد الخاصة بالجهاز. في نهاية عمره الإنتاجي، قم بتسليم الجهاز إلى مركز خاص لجمع النفايات للتخلص منه.
- إمكانات الاحترار العالمي (GWP): 2088 R410A، 1430 R134a، 3 R290، 675 R32.
- يحتوي هذا النظام المغلق بإحكام على غازات الدفيئة المفلورة.
- المعلومات البيئية: تحتوي هذه الوحدة على الغازات الدفيئة المفلورة التي يغطيها بروتوكول كيوتو.
- لا تستخدم هذه الوحدة لوظائف أخرى غير تلك الموضحة في دليل التعليمات هذا.
- تأكد من توصيل القابس بإحكام وبشكل كامل بالمنفذ. حيث يمكن أن يؤدي إلى خطر حدوث صدمة كهربائية أو حريق.
- لا تقم بتوصيل الأجهزة الأخرى في نفس المنفذ، فقد يؤدي ذلك إلى خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تقم بفك أو تعديل الجهاز أو كابل الطاقة، فقد يؤدي ذلك إلى خطر حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- يجب إحالة جميع الخدمات الأخرى إلى فني مؤهل.
- لا تضع كابل الطاقة أو الجهاز بالقرب من سخان أو مشعاع أو مصدر حرارة آخر. حيث يمكن أن يؤدي إلى خطر حدوث صدمة كهربائية أو حريق.
- تم تجهيز هذه الوحدة بكابل يحتوي على سلك مؤرض متصل بمسمار مؤرض أو لسان تأريض. يجب توصيل القابس بمقبس مثبت ومؤرض بشكل صحيح. لا تقطع أو تزل المسمار المؤرض أو لسان التأريض من هذا القابس تحت أي ظرف من الظروف.
- يجب استخدام الوحدة أو تخزينها بطريقة تحميها من الرطوبة مثل التغليف والماء المتناثر وما إلى ذلك. افصل الوحدة فوراً في حالة حدوث ذلك.
- احرص دائماً على نقل الجهاز في وضع رأسي ووضعه على سطح مستوٍ ومستقر أثناء الاستخدام. إذا تم نقل الوحدة على جانبها، فيجب الوقوف وتركها غير موصلة لمدة 6 ساعات.
- استخدم دائماً المفتاح الموجود على لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بُعد لإيقاف تشغيل الوحدة، ولا تبدأ التشغيل أو توقفه عن طريق توصيل كابل الطاقة أو فصله. فهذا يمكن أن يؤدي إلى خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم المواد الكيميائية الخطرة لتنظيف الوحدة أو ملامستها. لمنع تلف السطح، استخدم قطعة قماش ناعمة فقط لتنظيف الجهاز. لا تستخدم الشمع أو المخفف أو المنظف القوي. لا تستخدم الوحدة في وجود مادة أو بخار قابل للاشتعال مثل الكحول والمبيدات الحشرية والبنزين وما إلى ذلك.
- إذا كان الجهاز يصدر أصواتاً غير عادية أو ينبعث منه دخان أو رائحة غير عادية، فافصله على الفور.
- لا تقم بتنظيف الوحدة بالماء. يمكن أن يدخل الماء إلى الوحدة وي تلف العزل، مما يؤدي إلى خطر حدوث صدمة. إذا دخل الماء إلى الوحدة، افصلها على الفور واتصل بخدمة العملاء.
- استخدم شخصين أو أكثر لرفع الوحدة وتركيبها.
- احرص دائماً على الإمساك بالقابس عند توصيل الجهاز أو فصله. لا تقم أبداً بفصل القابس عن طريق سحب الكابل. فهذا يمكن أن يؤدي إلى خطر حدوث صدمة كهربائية وتلف.
- قم بتركيب الجهاز على أرضية متينة ومستوية قادرة على دعم ما يصل إلى 110 رطل (50 كجم). يمكن أن يؤدي التركيب على طابق ضعيف أو غير مستوٍ إلى خطر تلف الممتلكات والإصابة الشخصية.
- تفاصيل نوع وتصنيف الصمامات: T، 250V AC، 3.15A.

## تحذير

1. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة (بمن فيهم الأطفال)، أو من يفتقرون للخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو تلقينهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قِبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
2. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
3. في حالة تلف كابل التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المُصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو غيرهم من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
4. يجب تركيب الجهاز وفقاً للوائح الأسلاك الوطنية.
5. لا تستخدم وسائل لتسريع عملية إزالة الصقيع أو التنظيف، بخلاف تلك الموصى بها من الشركة المصنعة.
6. يجب تخزين الجهاز في غرفة بدون مصادر إشعال دائمة العمل (على سبيل المثال: ألسنة اللهب المكشوفة أو جهاز غاز يعمل أو سخان كهربائي يعمل).
7. لا تنقب أو تحرق.
8. كن على دراية بأن غازات التبريد قد لا يكون لها رائحة.

## الوصف



1. الحاراف	7. شبكة منفذ الهواء
2. مُستقبل للتحكم عن بُعد	8. شبكة السحب
3. العجلات	9. كابل الطاقة
4. لوحة التحكم	10. مثبت القابيس
5. المقبض (كلا الجانبين)	11. المصرف الأوسط
6. شبكة السحب	12. تصريف المكثف

## الملحقات

القطعة	الاسم	الأيقونة
1 مجموعة	مدخل الخرطوم خرطوم الخارج منفذ الخرطوم	
1 مجموعة	مجموعة شريط تمرير النافذة	
1 مجموعة	جهاز التحكم عن بعد البطارية	
1 مجموعة	خرطوم التصريف	

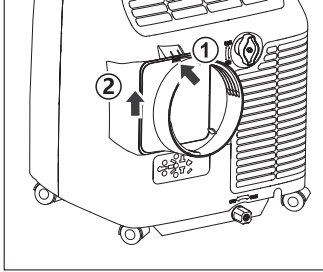
ملاحظة: جميع الرسوم التوضيحية في هذا الدليل هي لأغراض توضيحية فقط. قد يكون جهازك مختلفاً بعض الشيء.

تأكد من إزالة جميع الملحقات من العبوة قبل الاستخدام.

## تعليمات التركيب

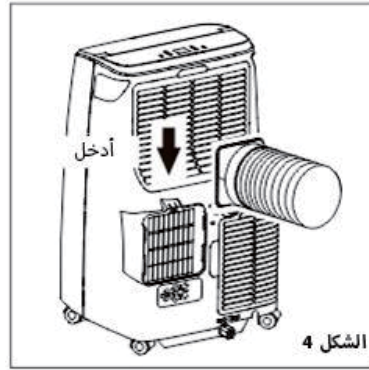
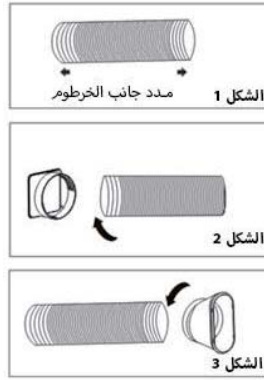
### أزل منفذ الخرطوم

- 1 - اضغط على الخطاف.
- 2 - انزع منفذ الخرطوم لأعلى.



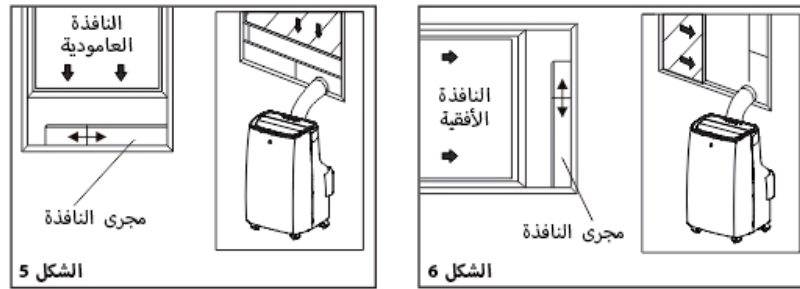
### طرد الهواء الساخن

عند استخدام الجهاز في وضع التبريد، يجب طرد الهواء الساخن الخارج من المكثف إلى خارج الغرفة تمامًا. ضع الوحدة الأولى على أرضية مسطحة وتأكد من وجود خلوص لا يقل عن 18 بوصة (45 سم) حول الوحدة، وأن الوحدة توجد بالقرب من منفذ لمصدر طاقة واحد متصل بدائرة.

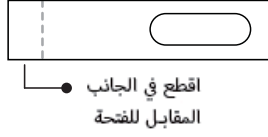


1. قم بتمديد جانبي الخرطوم (الشكل 1)، واربط مدخل الخرطوم (الشكل 2).
2. قم بتمديد الجانب الآخر من الخرطوم واربطه بمنفذ الخرطوم (الشكل 3).
3. قم بتركيب مدخل الخرطوم في الوحدة (الشكل 4).
4. قم بتركيب منفذ الخرطوم في مجموعة مجرى النافذة وقم بإحكام الغلق. (الشكلين 5 و6).

1. قم بتهيئة منفذ الخرطوم في مجموعة مجرى النافذة وقم بإحكام الغلق. (الشكلين 5 و6).



تم تصميم مجموعة مجرى النافذة لتناسب معظم تطبيقات النوافذ الرأسية والأفقية القياسية. ومع ذلك، قد يكون من الضروري بالنسبة لك تعديل بعض جوانب إجراءات التركيب لأنواع معينة من النوافذ. يمكن تركيب مجموعة مجرى النافذة ببراعي.

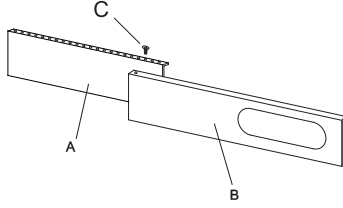


ملاحظة: إذا كانت فتحة النافذة أقل من الحد الأدنى لطول مجموعة مجرى النافذة، فقم بقص الطرف دون الإمساك بها لفترة قصيرة بما يكفي لتناسب فتحة النافذة. لا تقم أبدًا بقص الفتحة الموجودة في مجموعة مجرى النافذة.

### تركيب مجموعة مجرى النافذة

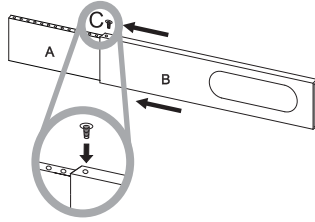
#### 1: الأجزاء:

- (أ) لوحة
- (ب) لوحة بفتحة واحدة
- (ج) برغي/دبوس



#### 2: التجميع:

حرك اللوحة ب إلى اللوحة أ، وطابقها بعرض النافذة. تختلف أحجام النوافذ. عند تحديد حجم عرض النافذة، تأكد أن مجموعة مجرى النافذة خالية من الفجوات و/أو جيوب الهواء عند أخذ القياسات.

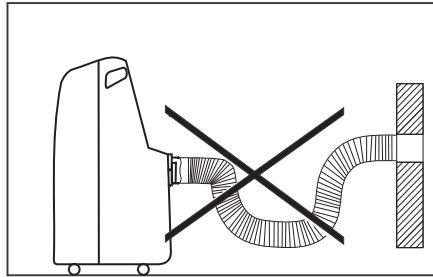
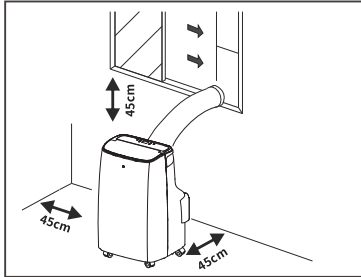


#### 3: وضع البرغي/الدبوس

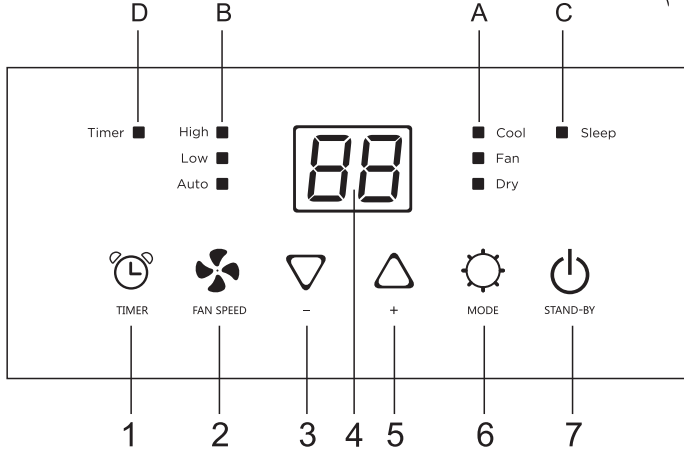
ضع البرغي/المسمار في الفتحات التي تتوافق مع العرض الذي تتطلبه نافذتك للتأكد من عدم وجود فجوات أو جيوب هوائية في مجموعة مجرى النافذة بعد التركيب.

#### الموقع

- يجب وضع الوحدة على أساس متين لتقليل الضوضاء والاهتزاز. من أجل وضع الوحدة بشكل محكم وآمن، ضع الوحدة على أرضية ناعمة ومستوية قوية بما يكفي لدعم الوحدة.
- تحتوي الوحدة على عجلات للمساعدة في وضعها، ولكن يجب دحرجتها على الأسطح الناعمة والمستوية فقط. توخّ الحذر عند درجة الوحدة على الأسطح المغطاة بالسجاد. توخّ الحذر واحم الأرضيات عند تحريك الوحدة على الأرضيات الخشبية. لا تحاول قلب الوحدة فوق الأشياء.
- يجب وضع الوحدة بالقرب من مقيس مؤرض بشكل صحيح.
- لا تضع أي عوائق حول مدخل الهواء أو منفذ الوحدة.
- اترك مساحة لا تقل عن 18 بوصة (45 سم) حول وفوق الجدار للعمل بكفاءة.
- يمكن تمديد الخرطوم، ولكن من الأفضل الحفاظ على الحد الأدنى المطلوب للطول. تأكد أيضًا أن الخرطوم ليس به أي انحناءات حادة أو ارتخاء.



## وصف شاشة العرض ولوحة التحكم



1. زر المؤقت
  2. زر سرعة المروحة
  3. زر الخفض
  4. شاشة العرض
  5. زر الزيادة
  6. زر الوضع
  7. زر الاستعداد
- أ. رمز الوضع  
ب. رمز سرعة المروحة  
ج. رمز النوم  
د. رمز المؤقت

### تشغيل الجهاز

قم بتوصيل الجهاز بمقبس التيار الكهربائي، ثم يكون الجهاز في وضع الاستعداد.



اضغط على الزر (I) لتشغيل الجهاز. تنشط الوظيفة الأخيرة

التي كانت نشطة عند إيقاف تشغيل الجهاز.

### وضع التبريد

مثالي للطقس الرطب الحار عندما تحتاج إلى التبريد

وإزالة الرطوبة من الغرفة.


لضبط هذا الوضع بشكل صحيح:



- اضغط على الزر عدة مرات حتى يظهر رمز "Cool" (التبريد).
- حدد درجة الحرارة المستهدفة 18 درجة مئوية - 32 درجة مئوية (64 درجة فهرنهايت - 90 درجة فهرنهايت) عن طريق الضغط على الزر أو حتى يتم عرض القيمة المقابلة.
- حدد سرعة المروحة المطلوبة بالضغط على زر لتحديد سرعة المروحة المطلوبة: مرتفعة/منخفضة/تلقائية.

تتراوح درجة الحرارة الأنسب للغرفة خلال فصل الصيف من 24 درجة مئوية إلى 27 درجة مئوية (75 درجة فهرنهايت إلى 81 درجة فهرنهايت). ومع ذلك، يُنصح بعدم ضبط درجة حرارة أقل بكثير من درجة الحرارة الخارجية. يكون فرق سرعة المروحة أكثر وضوحًا عندما يكون الجهاز في وضع المروحة ولكن قد لا يكون ملحوظًا في وضع التبريد.

#### وضع المروحة

عند استخدام الجهاز في هذا الوضع، لا تكون هناك حاجة لإرفاق خرطوم الهواء.

- اضغط على الزر  عدة مرات حتى يظهر رمز "Fan" (المروحة).
- حدد سرعة المروحة المطلوبة بالضغط على زر  لتحديد سرعة المروحة المطلوبة: مرتفعة/منخفضة.
- تعرض الشاشة التالي:

	
مرتفع	منخفض

#### وضع الجاف

مثالي لتقليل رطوبة الغرفة (الربيع والخريف، وفترات الأمطار الرطبة، وما إلى ذلك). في الوضع الجاف، يجب إعداد الجهاز بنفس طريقة إعداده في وضع التبريد، مع توصيل خرطوم خارج الهواء لتمكين تفرغ الرطوبة إلى الخارج. لضبط هذا الوضع بشكل صحيح:

- اضغط على الزر  عدة مرات حتى



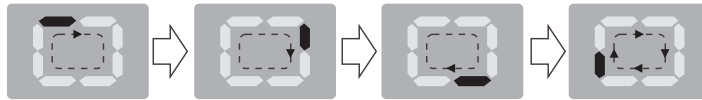
يظهر رمز "Dry" (جاف). تعرض الشاشة " dh ".


- يتم تحديد سرعة المروحة تلقائيًا في هذا الوضع من قبل الجهاز ولا يمكن ضبطها يدويًا.

#### الوضع الذكي

يختار الجهاز تلقائيًا ما إذا كان سيعمل في وضع التبريد أم المروحة. لضبط هذا الوضع بشكل صحيح:

- اضغط على الزر  عدة مرات حتى تظهر الشاشة ما يلي:






- حدد سرعة المروحة المطلوبة بالضغط على زر  لتحديد سرعة المروحة المطلوبة: مرتفعة/منخفضة/تلقائية.

إذا كان طراز الجهاز مزودًا بميزة التبريد فقط، فإن الوحدة تعمل في وضع المروحة عندما تكون درجة حرارة الغرفة أقل من 23 درجة مئوية (73 درجة فهرنهايت)، ووضع التبريد عند درجة حرارة الغرفة أعلى من 23 درجة مئوية (73 درجة فهرنهايت).  
إذا كان طراز الجهاز مزودًا بميزة التبريد والتدفئة، فإن الوحدة تعمل في وضع التدفئة عندما تكون درجة حرارة الغرفة أقل من 20 درجة مئوية (68 درجة فهرنهايت)، ووضع المروحة عندما تكون درجة حرارة الغرفة من 20 درجة مئوية (68 درجة فهرنهايت) إلى 23 درجة مئوية (73 درجة فهرنهايت)،  
ووضع التبريد عندما تكون درجة حرارة الغرفة أعلى من 23 درجة مئوية (73 درجة فهرنهايت).




#### ضبط المؤقت

- يمكن استخدام هذا المؤقت لتأخير بدء تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله، ويهدف هذا لتجنب هدر الكهرباء من خلال تحسين فترات التشغيل.

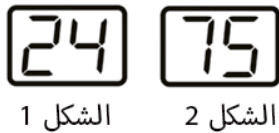
#### برمجة بدء التشغيل

- قم بتشغيل الجهاز، واختر الوضع الذي تريده، مثل التبريد، 24 درجة مئوية، سرعة مروحة عالية. أوقف تشغيل الجهاز.
- اضغط على الزر  ، وسيومض رمز "المؤقت" وعدد الساعات.
- اضغط على الزر "Δ"/"∇" حتى يظهر الوقت المقابل.
- انتظر حوالي 5 ثوانٍ، وسوف ينشط المؤقت، ويضيء رمز "المؤقت".
- اضغط مرة أخرى على زر المؤقت  أو زر ، وسيتم إلغاء المؤقت، وسيختفي رمز "Timer" (المؤقت) من الشاشة.

#### برمجة إيقاف التشغيل

- مع تشغيل الجهاز، اضغط على الزر  ، وسيومض رمز "Timer" (المؤقت) وعدد الساعات.
- اضغط على الزر "Δ"/"∇" حتى يظهر الوقت المقابل.
- انتظر حوالي 5 ثوانٍ، وسوف ينشط المؤقت، ويضيء رمز "المؤقت".
- اضغط مرة أخرى على زر المؤقت  أو زر ، وسيتم إلغاء المؤقت، وسيختفي رمز "Timer" (المؤقت) من الشاشة.

#### تبديل وحدة قياس درجة الحرارة





عند تشغيل الجهاز، اضغط مع الاستمرار على الزرين "Δ" و"∇" مع بعضهما البعض لمدة ثلاث ثوانٍ، ثم يمكنك تغيير وحدة قياس درجة الحرارة.  
على سبيل المثال:

1. قبل التغيير، في وضع التبريد، تظهر الشاشة مثل الشكل 1.
2. بعد التغيير، في وضع التبريد، تظهر الشاشة مثل الشكل 2.








الوظائف التالية اختيارية. يرجى الرجوع إلى الجهاز الحقيقي، حيث أن هذه الوظائف تختلف حسب الطراز.

### التشخيص الذاتي

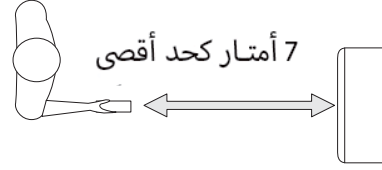
يحتوي الجهاز على نظام تشخيص ذاتي لتحديد عدد من الأعطال.  
يتم عرض رسائل الخطأ على شاشة الجهاز.

ما الذي ينبغي فعله؟	في حالة العرض
إذا تم عرض ذلك، فاتصل بمركز الخدمة المخصص المحلي.	 PROBE FAILURE (المستشعر تالف)
قم بإفراغ خزان السلامة الداخلي، باتباع التعليمات الواردة في فقرة "عمليات نهاية الموسم"	 FULL TANK (خزان السلامة ممتلئ)

### جهاز التحكم عن بعد

زر سرعة المروحة		زر التشغيل/الإيقاف		
زر الوضع		زر الزيادة		
زر تأرجح المروحة		زر الخفض		
زر النوم		زر المؤقت		
		زر تبديل وحدة القياس		

- ✓ قم بتوجيه جهاز التحكم عن بُعد إلى جهاز الاستقبال الموجود على الجهاز.
- ✓ يجب ألا يكون جهاز التحكم عن بُعد على بعد أكثر من 7 أمتار من الجهاز (بدون عوائق بين جهاز التحكم عن بُعد وجهاز الاستقبال).
- ✓ يجب التعامل مع جهاز التحكم عن بُعد بعناية فائقة. لا تسقطه أو تعرضه لأشعة الشمس المباشرة أو مصادر الحرارة. إذا لم يعمل جهاز التحكم عن بُعد، فيرجى محاولة إخراج البطارية وإعادتها مرة أخرى.



#### إدخال البطاريات أو استبدالها

- أزل الغطاء الموجود في الجزء الخلفي من جهاز التحكم عن بُعد؛
- أدخل بطاريتين "1.5" AAA فولت في الموضع الصحيح (انظر التعليمات داخل حجرة البطارية)؛

#### ملاحظة:

- ✓ في حالة استبدال جهاز التحكم عن بُعد أو التخلص منه، يجب إزالة البطاريات والتخلص منها وفقاً للوائح السارية لأنها ضارة بالبيئة.
- ✓ لا تخلط البطاريات القديمة والجديدة. لا تخلط البطاريات القلوية أو القياسية (الكربون والزنك) أو القابلة لإعادة الشحن (النيكل والكادميوم).
- ✓ لا تتخلص من البطاريات برميها في النار. فقد تنفجر البطاريات أو تتسرب.
- ✓ إذا لم يتم استخدام جهاز التحكم عن بُعد لفترة زمنية معينة، فقم بإزالة البطاريات.

#### وضع التبريد

مثالي للطقس الرطب الحار عندما تحتاج إلى التبريد وإزالة الرطوبة من الغرفة.  
لضبط هذا الوضع بشكل صحيح:



— اضغط على الزر " " عدة مرات حتى يظهر ضوء الرمز "Cool" (التبريد).

— حدد درجة الحرارة المستهدفة 18 درجة مئوية - 32 درجة مئوية (64 درجة فهرنهايت - 90 درجة فهرنهايت) بالضغط على الزر "8" أو "7" حتى ظهور القيمة المقابلة.


— حدد سرعة المروحة المطلوبة بالضغط على زر " " لتحديد سرعة المروحة المطلوبة:

مرتفعة/منخفضة/تلقائية.

تتراوح درجة الحرارة الأنسب للغرفة خلال فصل الصيف من 24 درجة مئوية إلى 27 درجة مئوية (75 درجة فهرنهايت إلى 81 درجة فهرنهايت). ومع ذلك، يُنصح بعدم ضبط درجة حرارة أقل بكثير من درجة الحرارة الخارجية. يكون فرق سرعة المروحة أكثر وضوحًا عندما يكون الجهاز في وضع المروحة ولكن قد لا يكون ملحوظًا في وضع التبريد.

#### وضع المروحة

عند استخدام الجهاز في هذا الوضع، لا تكون هناك حاجة لإرفاق خرطوم الهواء.

● اضغط على الزر  عدة مرات حتى يظهر رمز "Fan" (المروحة).

● حدد سرعة المروحة المطلوبة بالضغط على الزر  لتحديد سرعة المروحة المطلوبة: مرتفعة/منخفضة


#### وضع الجاف

مثالي لخفض رطوبة الغرفة (الربيع والخريف والغرف الرطبة والفترات الممطرة، وما إلى ذلك).

في الوضع الجاف، يجب تحضير الجهاز بنفس الطريقة

أما بالنسبة لوضع التبريد، يُربط خرطوم خارج الهواء لإتاحة طرد الرطوبة إلى الخارج.

لضبط هذا الوضع بشكل صحيح:

● اضغط على الزر  عدة مرات حتى يظهر رمز "Dry" (الجاف).

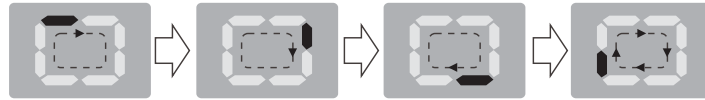
● في هذا الوضع، يتم تحديد سرعة المروحة تلقائيًا بواسطة الجهاز ولا يمكن ضبطها يدويًا.

#### الوضع الذكي


يختار الجهاز تلقائيًا ما إذا كان سيعمل في وضع التبريد أم المروحة أم التدفئة (بعض الطرازات المعينة لا تحتوي على وضع التدفئة).

لضبط هذا الوضع بشكل صحيح:

● اضغط على الزر  عدة مرات حتى تظهر الشاشة كما يلي:



يكون الوضع التلقائي نشطًا عندما تكون الشاشة قيد التشغيل.

● حدد سرعة المروحة المطلوبة بالضغط على الزر  لتحديد سرعة المروحة المطلوبة: مرتفعة/منخفضة/تلقائية.



إذا كان طراز الجهاز مزودًا بميزة التبريد فقط، فتعمل الوحدة في وضع المروحة عندما تكون درجة حرارة الغرفة أقل من 23 درجة مئوية (73 درجة فهرنهايت)، وتعمل في وضع التبريد عندما تكون درجة حرارة الغرفة أعلى من 23 درجة مئوية (73 درجة فهرنهايت).

إذا كان طراز الجهاز مزودًا بميزة التبريد والتدفئة، فتعمل الوحدة في وضع التدفئة عندما تكون درجة حرارة الغرفة أقل من 20 درجة مئوية (68 درجة فهرنهايت)، ووضع المروحة عندما تكون درجة حرارة الغرفة من 20 درجة مئوية (68 درجة فهرنهايت) إلى 23 درجة مئوية (73 درجة فهرنهايت)، وتعمل في وضع التبريد عندما تكون درجة حرارة الغرفة أعلى من 23 درجة مئوية (73 درجة فهرنهايت).

#### وظيفة تأرجح المروحة


تعمل هذه الوظيفة على تحريك الحارفات لضبط اتجاه تدفق الهواء. لضبط هذه الوظيفة بشكل صحيح:



- اضغط على الزر  لجعل الحارفات الأفقي يتحرك تلقائيًا لأعلى ولأسفل.
- اضغط على الزر  مرة أخرى لإيقاف تشغيل هذه الوظيفة.

#### وظيفة النوم

هذه الوظيفة مفيدة أثناء الليل لأنها تقلل تدريجيًا من تشغيل الجهاز. لضبط هذه الوظيفة بشكل صحيح:

- حدد وضع التبريد أو التدفئة كما هو موضح أعلاه.
- اضغط على الزر .

يعمل الجهاز في الوضع المحدد مسبقًا.

عند اختيار وظيفة النوم، سنقل الشاشة من السطوح، وستكون سرعة المروحة منخفضة.

تبقى وظيفة النوم الغرفة في درجة حرارة مثالية دون تقلبات مفرطة في درجة الحرارة أو الرطوبة، من خلال التشغيل الصامت. تكون سرعة المروحة دائمًا منخفضة، بينما تختلف درجة حرارة الغرفة والرطوبة تدريجيًا لضمان الراحة القصوى.

عند تشغيل وضع التبريد، سترداد درجة الحرارة المحددة بمقدار 1 درجة مئوية (1 درجة فهرنهايت) لكل ساعة خلال ساعتين. سيتم الحفاظ على درجة الحرارة الجديدة هذه لمدة الـ 6 ساعات القادمة. ثم يتوقف الجهاز عن العمل.

عند تشغيل وضع التدفئة، ستنخفض درجة الحرارة المحددة بمقدار 1 درجة مئوية (1 درجة فهرنهايت) لكل ساعة خلال 3 ساعات. سيتم الحفاظ على درجة الحرارة الجديدة هذه لمدة الـ 5 ساعات القادمة. ثم يتوقف الجهاز عن العمل.


يمكن إلغاء وظيفة النوم في أي وقت أثناء التشغيل عن طريق الضغط على زر "النوم" أو "الوضع" أو "سرعة المروحة".

تظل وظيفة النوم متاحة في الوضع الجاف والذكي.

#### ضبط المؤقت

- يمكن استخدام هذا المؤقت لتأخير بدء تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله، ويهدف هذا لتجنب هدر الكهرباء من خلال تحسين فترات التشغيل.

#### برمجة بدء التشغيل

- قم بتشغيل الجهاز، واختر الوضع الذي تريده، مثل التبريد، 24 درجة مئوية، سرعة مروحة عالية. أوقف تشغيل الجهاز.
- اضغط على الزر ، وسيومض رمز "Timer" (المؤقت) وعدد الساعات.

- اضغط على زر "V"/"A" حتى يتم عرض الوقت المقابل.
- انتظر حوالي 5 ثوانٍ، وسوف ينشط المؤقت، ويضيء رمز "المؤقت".
- اضغط مرة أخرى على الزر  $\odot$  أو  $\ominus$ ، وعند الضغط على زر "المؤقت"، سيتم إلغاء المؤقت وسيختفي رمز "المؤقت" من الشاشة.

#### برمجة إيقاف التشغيل

- مع تشغيل الجهاز، اضغط على الزر  $\odot$ ، وسيومض رمز "Timer" (المؤقت) وعدد الساعات.
- اضغط على زر "V"/"A" حتى يتم عرض الوقت المقابل.
- انتظر حوالي 5 ثوانٍ، وسوف ينشط المؤقت، ويضيء رمز "المؤقت".
- اضغط مرة أخرى على الزر  $\odot$  أو  $\ominus$ ، وعند الضغط على زر "المؤقت"، سيتم إلغاء المؤقت وسيختفي رمز "المؤقت" من الشاشة.

#### تبدل وحدة قياس درجة الحرارة

- مع تشغيل الجهاز، اضغط على الزر  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ ، ثم يمكنك تغيير وحدة قياس درجة الحرارة على سبيل المثال:
- قبل التغيير، في وضع التبريد، تعرض الشاشة الشكل الأيسر.
- بعد التغيير، في وضع التبريد، تظهر الشاشة الشكل الأيمن.

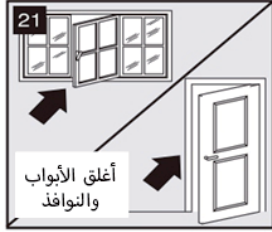


الشكل 1

الشكل 2

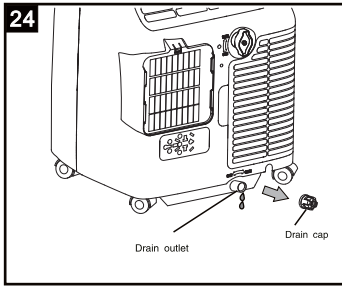
#### نصائح الاستخدام الصحيح

- للحصول على أفضل النتائج من جهازك، اتبع هذه التوصيات:
- أغلق النوافذ والأبواب في الغرفة لتكون مكيفة الهواء (الشكل 21). عند تركيب الجهاز بشكل شبه دائم، يجب ترك الباب مفتوحًا قليلاً (أقل من 1 سم) لضمان التهوية الصحيحة؛
- احم الغرفة من التعرض المباشر للشمس بإغلاق الستائر و/أو الحاجبات جزئيًا لجعل تشغيل الجهاز أكثر توفيرًا (الشكل 22)؛
- لا تضع أبدًا أي أشياء من أي نوع على الجهاز؛
- لا تسد مدخل الهواء أو منفذ الجهاز. سيؤدي انخفاض تدفق الهواء إلى ضعف الأداء وقد يؤدي إلى تلف الوحدة (الشكل 23).
- تأكد من عدم وجود مصادر حرارة في الغرفة؛
- لا تستخدم الجهاز أبدًا في غرف رطبة جدًا (المغاسل مثلًا).
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق مطلقًا.
- تأكد أن الجهاز يقف على سطح مستو. إذا لزم الأمر، ضع أقدام العجلات تحت العجلات الأمامية.



### طريقة تصريف الماء

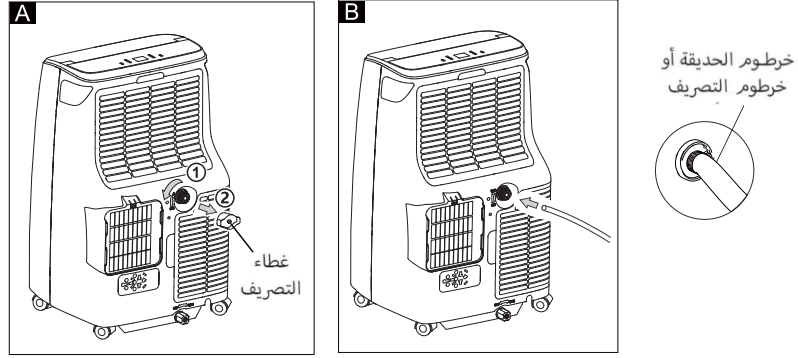
عندما يكون هناك تكثف زائد للماء داخل الوحدة، يتوقف الجهاز عن العمل ويظهر "F<sub>2</sub>" (FULL TANK) (الخران ممتلئ) كما هو مذكور في التشخيص الذاتي). وهذا يشير إلى أن تكثف الماء يحتاج إلى تصريف باتباع الإجراءات التالية:



- التصريف اليدوي (الشكل 24)
- قد تحتاج إلى تصريف الماء في المناطق ذات الرطوبة العالية
1. افصل الوحدة عن مصدر الطاقة.
  2. ضع وعاء التصريف تحت سداة التصريف السفلية. انظر الرسم التوضيحي.
  3. أزل سداة التصريف السفلية.
  4. سيتم تصريف الماء ويتجمع في وعاء التصريف (غير مرفق).
  5. بعد تصريف الماء، أعد وضع سداة التصريف السفلية بإحكام.
  6. قم بتشغيل الوحدة.

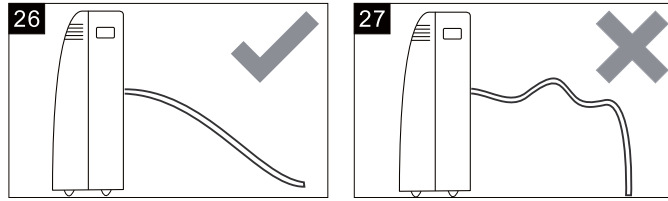
### المصرف الأوسط

- عند تشغيل الوحدة في الوضع الجاف، يمكنك اختيار طريقة التصريف أدناه.
1. افصل الوحدة عن مصدر الطاقة.
  2. قم بفك سداة التصريف (الشكل أ). أثناء القيام بهذه العملية، قد يتسرب بعض الماء المتبقي، لذا يرجى استخدام وعاء لجمع الماء.
  3. قم بتوصيل خرطوم التصريف (2/1 بوصة أو 12.7 مم، ربما لا يكون مرفقًا). (الشكل ب)
  4. يمكن تصريف الماء باستمرار من خلال الخرطوم إلى مصرف أرضي أو دلو.
  5. قم بتشغيل الوحدة.



#### ملاحظة

يُرجى التأكد أن ارتفاع وقسم خرطوم التصريف ليس أعلى من ارتفاع وقسم منفذ التصريف، وإلا فقد لا يتم تصريف خزان الماء. (الشكل 26 والشكل 27)



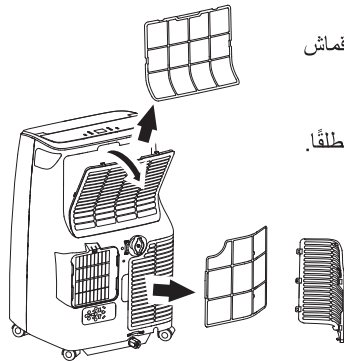
#### التنظيف

قبل التنظيف أو الصيانة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على الزر (1) الموجود على لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بُعد، وانتظر لبضع دقائق ثم افصله عن مقبس التيار الكهربائي.

#### تنظيف الجهاز

يجب تنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة قليلاً ثم تجفيفه بقطعة قماش جافة.

- لا تغسل الجهاز بالماء أبداً. حيث أن ذلك قد يشكل خطراً.
- لا تستخدم البنزين أو الكحول أو المذيبات لتنظيف الجهاز مطلقاً.
- لا ترش سوائل المبيدات الحشرية أو ما شابه ذلك أبداً.



#### تنظيف مرشحات الهواء

للحفاظ على عمل جهازك بكفاءة، يجب عليك تنظيف المرشح كل شهر من التشغيل. يمكن إخراج المرشح كما بالشكل أدناه.

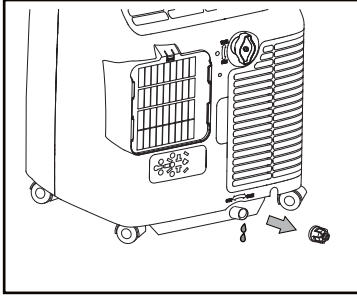
لتجنب الإصابة المحتملة بالجروح، تجنب ملامسة الأجزاء المعدنية للجهاز عند إزالة المرشح أو إعادة تركيبه. يمكن أن يؤدي ذلك إلى خطر الإصابة الشخصية.

استخدم مكنسة كهربائية لإزالة تراكبات الغبار من المرشح. وإذا كان متسخًا جدًا، اغمره في الماء الدافئ واشطفه عدة مرات. يجب ألا يكون الماء أكثر سخونة من 40 درجة مئوية (104 درجة فهرنهايت). بعد الغسيل، اترك المرشح ليجف ثم قم بتوصيل شبكة السحب في الجهاز.

#### بدء عمليات نهاية الموسم

#### فحوصات بداية الموسم

تأكد أن كابل الطاقة والقابس غير تالفين وأن نظام التأريض فعال. اتبع تعليمات التركيب بدقة.



#### عمليات نهاية الموسم

لتفريغ الدائرة الداخلية بالكامل من الماء، قم بإزالة الغطاء. تخلص من كل الماء المتبقي في حوض. عند الانتهاء من تصريف كل الماء، أعد الغطاء إلى مكانه. نظف المرشح وجففه جيدًا قبل إعادته.

#### بيئة التشغيل الأكثر صرامة:

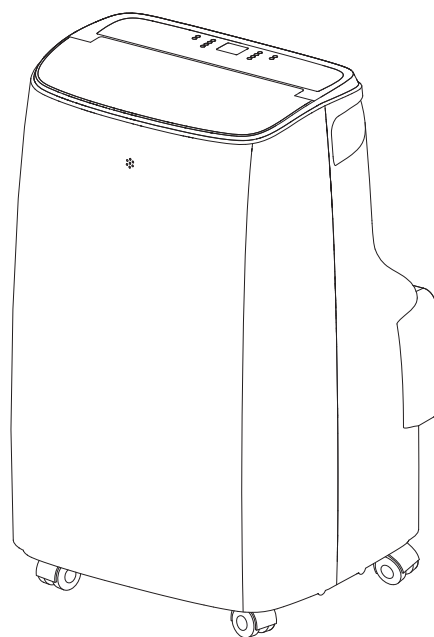
وضع التبريد: 18 درجة مئوية - 35 درجة مئوية (64 درجة فهرنهايت - 95 درجة فهرنهايت)

اكتشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب	الحل
الجهاز لا يعمل	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا يوجد تيار</li> <li>لم يتم توصيله بالتيار الكهربائي</li> <li>تعطل جهاز السلامة الداخلي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>انتظر</li> <li>صله بالتيار الكهربائي</li> <li>انتظر 30 دقيقة، إذا استمرت المشكلة، فاتصل بمركز الخدمة الخاص بك</li> </ul>
الجهاز يعمل لفترة قصيرة فقط	<ul style="list-style-type: none"> <li>هناك ثنيات في خرطوم خارج الهواء</li> <li>هناك شيء يمنع طرد الهواء</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ضع خرطوم خارج الهواء بشكل صحيح، وأبعه قصيرًا وخاليًا من الثنيات قدر الإمكان لتجنب الاختناقات</li> <li>افحص وأزل أي عوائق تعيق تصريف الهواء</li> </ul>
الجهاز يعمل، لكنه لا يبرد الغرفة	<ul style="list-style-type: none"> <li>النوافذ و/أو الأبواب و/أو الستائر مفتوحة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أغلق الأبواب والنوافذ والستائر، مع مراجعة "نصائح الاستخدام الصحيح" المقدمة أعلاه</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>هناك مصادر حرارة في الغرفة (فرن، مجفف شعر، إلخ)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تخلص من مصادر الحرارة</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>يُفصل خرطوم خارج الهواء عن الجهاز</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بتركيب خرطوم خارج الهواء في المبيت في الجزء الخلفي من الجهاز</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>المواصفات الفنية للجهاز غير مناسبة للغرفة التي يوضع فيها</li> </ul>	
أثناء التشغيل، هناك رائحة كريهة في الغرفة	<ul style="list-style-type: none"> <li>مرشح الهواء مسدود</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بتنظيف المرشح كما هو موضح أعلاه</li> </ul>
الجهاز لا يعمل لأكثر من حوالي ثلاث دقائق بعد إعادة تشغيله	<ul style="list-style-type: none"> <li>يمنع جهاز سلامة الضاغط الداخلي إعادة تشغيل الجهاز حتى انقضاء ثلاث دقائق منذ إيقاف تشغيله آخر مرة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>انتظر. هذا التأخير هو جزء من التشغيل العادي</li> </ul>
تظهر الرسالة التالية على الشاشة: PF / FE	<ul style="list-style-type: none"> <li>يحتوي الجهاز على نظام تشخيص ذاتي لتحديد عدد من الأعطال</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>انظر التشخيص الذاتي الفصل</li> </ul>

# OCEAN®

## Climatiseur portable Manuel utilisateur



Merci d'avoir choisi notre appareil de qualité. Assurez-vous de lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de l'utiliser. Pour toute question, veuillez contacter le service professionnel pour obtenir de l'aide.

## **GARANTIES IMPORTANTES**

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Débranchez l'appareil de sa source d'alimentation pendant l'entretien et lors du remplacement de pièces et lors de son nettoyage.
- Remarque : Vérifiez sur la plaque signalétique le type de gaz réfrigérant utilisé dans votre appareil.
- Informations spécifiques concernant les appareils avec gaz réfrigérant.

Il est recommandé de ne pas percer le circuit de refroidissement de l'appareil. À la fin de sa durée de vie utile, remettez l'appareil à un centre de collecte des déchets spécial pour élimination.

GWP(Global Warming Potential) : R410A : 2088, R134a : 1430, R290 : 3, R32 : 675.

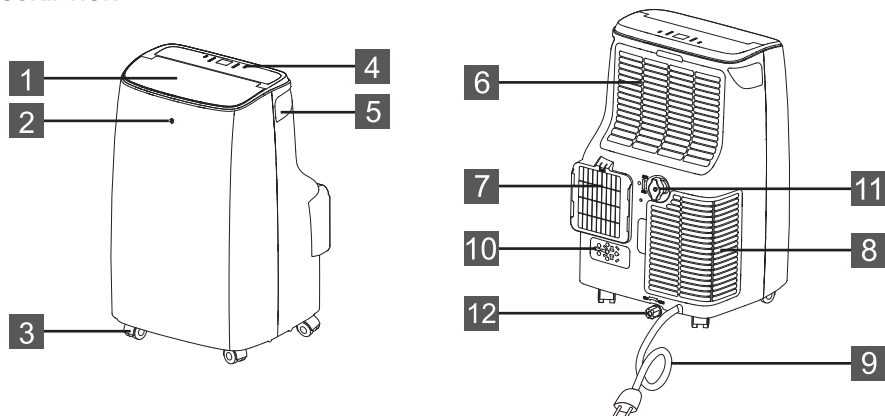
- Ce système hermétiquement scellé contient des gaz à effet de serre fluorés.
- **INFORMATIONS ENVIRONNEMENTALES** : Cet appareil contient des gaz à effet de serre fluorés couverts par le Protocole de Kyoto.
- N'utilisez pas cet appareil pour des fonctions autres que celles décrites dans ce manuel d'utilisation.
- Assurez-vous que la fiche est branchée fermement et complètement dans la prise. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Ne branchez pas d'autres appareils dans la même prise, cela pourrait entraîner un risque de choc électrique.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation, cela pourrait entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie. Tous les autres services doivent être confiés à un technicien qualifié.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation ou l'appareil à proximité d'un appareil de chauffage, d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Cet appareil est équipé d'un cordon doté d'un conducteur de mise à la terre raccordé à une broche de mise à la terre ou à une languette de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre. Ne coupez ni ne retirez en aucun cas la broche mise à la terre ou la languette de mise à la terre de cette fiche.
- L'appareil doit être utilisé ou rangé de manière à être protégé de l'humidité, par exemple la condensation, les éclaboussures d'eau, etc. Débranchez immédiatement l'unité si cela se produit.
- Transportez toujours votre appareil en position verticale et placez-le sur une surface stable et plane pendant l'utilisation. Si l'appareil est transporté couché sur le côté, il doit être remis verticalement et laissé débranché pendant 6 heures.
- Utilisez toujours l'interrupteur du panneau de commande ou de la télécommande pour éteindre l'appareil, et ne démarrez ni n'arrêtez le fonctionnement en branchant ou débranchant le cordon d'alimentation. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un risque de choc électrique.
- N'utilisez pas de produits chimiques dangereux pour nettoyer ou entrer en contact avec l'appareil. Pour éviter d'endommager la finition de surface, utilisez uniquement un chiffon doux pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de cire, de diluant ou de détergent puissant. N'utilisez pas l'appareil en présence de substances ou de vapeurs inflammables telles que de l'alcool, des insecticides, de l'essence, etc.
- Si l'appareil émet des sons inhabituels ou émet de la fumée ou une odeur inhabituelle, débranchez-le immédiatement.

- Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau. L'eau peut pénétrer dans l'appareil et endommager l'isolation, provoquant ainsi un risque de choc. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, débranchez-le immédiatement et contactez le service clientèle.
- Utilisez deux personnes ou plus pour soulever et installer l'appareil.
- Saisissez toujours la fiche lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil. Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un risque de choc électrique et des dommages.
- Installez l'appareil sur un sol solide et plat capable de supporter jusqu'à 50 kg (110 lb). L'installation sur un sol meuble ou non nivelé peut entraîner des dommages matériels et des blessures corporelles.
- Détails du type et du calibre des fusibles : T, 250 V CA, 3,15A.

#### **ATTENTION**

1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
2. Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Si le CORDON D'ALIMENTATION est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes possédant les mêmes qualifications afin d'éviter un danger.
4. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
5. N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
6. L'appareil doit être stocké dans une pièce sans sources d'allumage fonctionnant en continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou appareil de chauffage électrique en fonctionnement).
7. Ne pas percer ou brûler.
8. Soyez conscient que les réfrigérants ne peuvent avoir aucune odeur.

## DESCRIPTION



## ACCESSOIRES

1. Déflecteur	7. Grille de sortie d'air
2. Récepteur de télécommande	8. Grille d'admission
3. Roulettes	9. Câble d'alimentation
4. Panneau de commande	10. Support de fiche
5. Poignée (des deux côtés)	11. Drainage central
6. Grille d'admission	12. Point d'évacuation du condenseur

ICÔNE	NOM	Pièces
	Entrée du tuyau Tuyau d'évacuation Sortie du tuyau	1 jeu
	Kit de glissière de fenêtre	1 jeu
	Télécommande Pile	1 jeu
	Tuyau de Drainage	1 jeu

Remarque : Toutes les illustrations de ce manuel sont fournies à des fins explicatives uniquement. Votre appareil peut être légèrement différent.

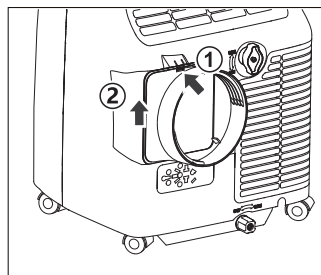
Assurez-vous que tous les accessoires sont retirés de l'emballage avant utilisation.

## Instructions d'installation

### Retirez la sortie du tuyau

Avant d'installer le tuyau d'évacuation, suivez les illustrations de la figure pour retirer la sortie du tuyau.

- 1 - Appuyez sur le crochet.
- 2 - Retirez la sortie du tuyau vers le haut.

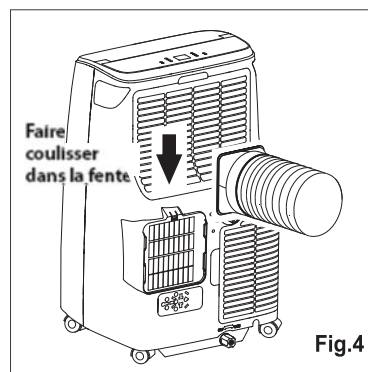
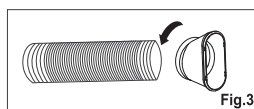
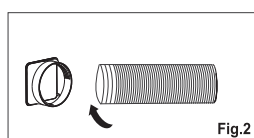
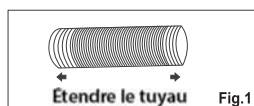


### ÉCHAPPEMENT DE L'AIR CHAUD

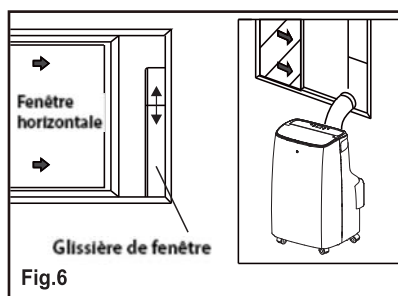
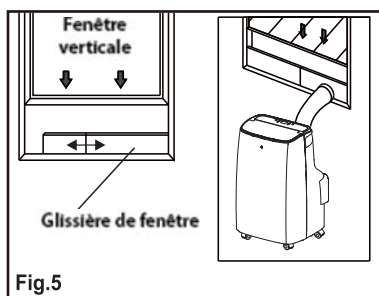
Lorsque vous utilisez l'appareil en mode froid, l'échange d'air chaud du condenseur doit être complètement évacué de la pièce.

Positionnez tout d'abord l'appareil sur un sol plat et assurez-vous qu'il y a un dégagement minimum de 45 cm (18 po) autour de l'appareil, et que celui-ci se trouve à proximité d'une source d'alimentation de sortie à circuit unique.

1. Étendez de chaque côté du tuyau (Fig.1) et vissez l'entrée du tuyau (Fig.2).
2. Étendez l'autre côté du tuyau et vissez-le à la sortie du tuyau (Fig.3).
3. Installez l'entrée du tuyau dans l'unité (Fig.4).
4. Fixez la sortie du tuyau dans le kit de glissière de fenêtre et scellez. (Fig. 5 et 6).

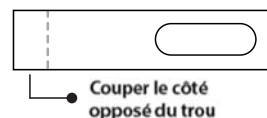


1. Fixez la sortie du tuyau dans le kit de glissière de fenêtre et scellez. (Fig. 5 et 6).



Le kit de glissière de fenêtre a été conçu pour s'adapter à la plupart des applications de fenêtres verticales et horizontales standard. Cependant, il peut être nécessaire pour vous de modifier certains aspects des procédures d'installation pour certains types de fenêtres. Le kit de glissière de fenêtre peut être fixé à l'aide de vis.

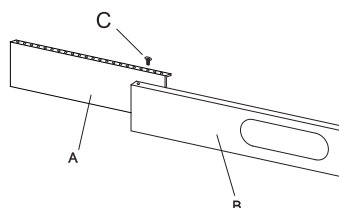
REMARQUE : Si l'ouverture de la fenêtre est inférieure à la longueur minimale du kit de curseur de fenêtre, coupez l'extrémité sans la maintenir suffisamment courte pour tenir dans l'ouverture de la fenêtre. Ne découpez jamais le trou dans le kit de glissière de fenêtre.



### INSTALLATION DU KIT DE GLISSIÈRE DE FENÊTRE

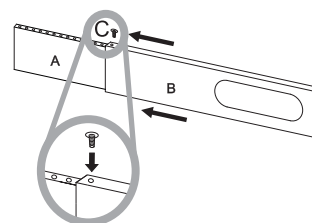
#### 1 : Pièces :

- A) Panneau
- B) Panneau avec un trou
- C) Vis/goupille



#### 2 : Montage :

Faites glisser le Panneau B dans le Panneau A et réglez la taille en fonction de la largeur de la fenêtre. La taille des fenêtres varie. Lors du dimensionnement de la largeur de la fenêtre, assurez-vous que l'ensemble du kit de fenêtre est exempt d'espaces entre les espaces et/ou de poches d'air lors de la prise de mesures.

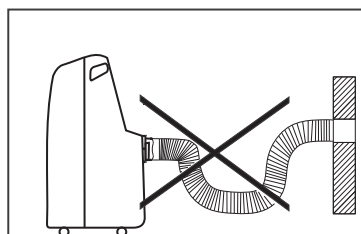
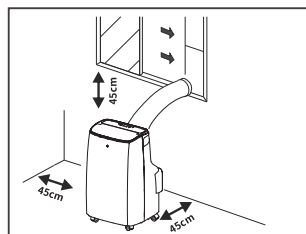


#### 3 : Bloquer la vis/goupille

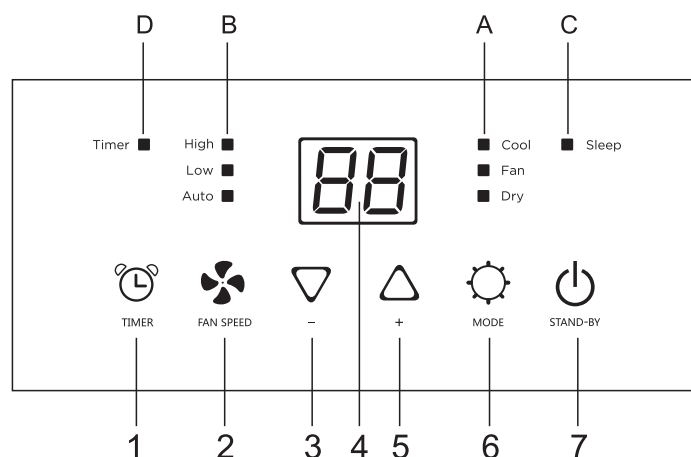
Bloquez la vis/goupille dans les trous qui correspondent à la largeur que votre fenêtre nécessite pour s'assurer qu'il n'y a pas d'espaces ou de poches d'air dans l'ensemble du kit de fenêtre après l'installation.

### POSITIONNEMENT

- L'appareil doit être placé sur une base solide pour minimiser le bruit et les vibrations. Pour un positionnement sûr et sécurisé, placez l'appareil sur un sol lisse et de niveau suffisamment solide pour supporter l'appareil.
- L'appareil est doté de roulettes pour faciliter son positionnement mais il ne doit être déplacé sur les roulettes que sur des surfaces lisses et planes. Soyez prudent lorsque vous faites rouler l'appareil sur des surfaces recouvertes de moquette. Soyez prudent et protégez les planchers lorsque vous le faites rouler sur des planchers de bois. N'essayez pas de faire rouler l'appareil sur des objets.
- L'appareil doit être placé à portée d'une prise de terre correctement calibrée.
- Ne placez jamais d'obstacles autour de l'entrée ou de la sortie d'air de l'appareil.
- Laissez au moins 45 cm (18po) d'espace autour de l'appareil et par rapport au mur ainsi qu'au-dessus de celui-ci pour un fonctionnement efficace.
- Le tuyau peut être déroulé, mais il est préférable de garder la longueur minimale requise. Assurez-vous également que le tuyau ne présente pas de coudes ou d'affaissements prononcés.




## DESCRIPTION DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE ET DU PANNEAU DE COMMANDE



- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Bouton de minuterie              | A Symbole de mode                   |
| 2. Bouton de vitesse du ventilateur | B Symbole de vitesse du ventilateur |
| 3. Bouton Diminuer                  | C Symbole de nuit                   |
| 4. Écran d'affichage                | D Symbole de minuterie              |
| 5. Bouton Augmenter                 |                                     |
| 6. Bouton MODE                      |                                     |
| 7. Bouton STAND-BY                  |                                     |

### MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL





Branchez la fiche dans la prise de courant et l'appareil est en veille. Appuyez sur le bouton  pour mettre l'appareil en marche. La dernière fonction active lorsque l'appareil a été éteint apparaîtra.



### Mode COOL

Idéal par temps chaud et humide lorsque vous avez besoin de refroidir et déshumidifier la pièce.

Pour régler ce mode correctement :



- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que le symbole « Cool » apparaisse.
- Sélectionnez la température cible 18°C-32°C (64°F -90°F) en appuyant sur le bouton  ou  jusqu'à ce que la valeur correspondante soit affichée.
  - Sélectionnez la vitesse de ventilateur requise en appuyant sur le bouton  pour sélectionner la vitesse de ventilateur requise : Élevée / Faible / Auto.

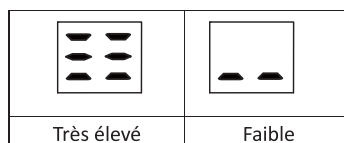


La température la plus appropriée pour la pièce pendant l'été varie entre 24°C et 27°C (entre 75°F et 81°F). Il est toutefois recommandé de ne pas régler une température très inférieure à la température extérieure. La différence de vitesse du ventilateur est plus perceptible lorsque l'appareil est en mode FAN (ventilation), mais peut ne pas être perceptible en mode Cool (climatisation).

### Mode FAN

Lorsque vous utilisez l'appareil dans ce mode, le tuyau d'air ne doit être attaché.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que le symbole « Ventilateur » apparaisse.
  - Sélectionnez la vitesse de ventilateur requise en appuyant sur le bouton  pour sélectionner la vitesse de ventilateur requise : Fort / Faible.
  - L'écran s'affiche comme suit :



### Mode DRY

Idéal pour réduire l'humidité de la pièce (printemps et automne, pièces humides, périodes pluvieuses, etc.).

En mode sec, l'appareil doit être préparé de la même manière que pour le mode Cool (climatisation), avec le tuyau d'évacuation d'air fixé pour permettre à l'humidité d'être évacuée à l'extérieur.

Pour régler ce mode correctement :

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que le

Le symbole « Dry » (sec) apparaît. L'écran affiche «  ».



- Dans ce mode, la vitesse du ventilateur est sélectionnée automatiquement par l'appareil et ne peut pas être réglée manuellement.


### Mode SMART

L'appareil choisit automatiquement de fonctionner en mode Cool ou en mode Fan.

Pour régler ce mode correctement :

- Appuyez sur le bouton  plusieurs fois jusqu'à ce que l'écran s'affiche comme ci-dessous :



- Sélectionnez la vitesse de ventilateur requise en appuyant sur le bouton  pour sélectionner la vitesse de ventilateur requise : Élevée / Faible / Auto.




Si l'appareil est un modèle de climatisation uniquement, il fonctionne en mode Fan (ventilation) lorsque la température ambiante est inférieure à 23°C (73°F) et en mode Cool (climatisation) lorsque la température ambiante est supérieure à 23°C (73°F).

Si l'appareil est un modèle de climatisation et de chauffage, il fonctionne en mode Heat (Chauffage) lorsque la température ambiante est inférieure à 20°C (68°F) et en mode Fan (ventilation) lorsque la température ambiante est comprise entre 20°C (68°F) et 23°C (73°F), et en Mode Cool (climatisation) lorsque la température ambiante est supérieure à 23°C (73°F).




## RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

- Cette minuterie peut être utilisée pour retarder le démarrage ou l'arrêt de l'appareil, ce qui évite le gaspillage d'électricité en optimisant les périodes de fonctionnement.

### Démarrage de la programmation

- Allumez l'appareil, choisissez le mode que vous souhaitez, par exemple Cool (climatisation), 24°C, haute vitesse du ventilateur. Éteignez l'appareil.
- Appuyez sur le bouton , le symbole « Minuterie » et le nombre d'heures clignotent.
- Appuyez sur le bouton «  $\Delta$  » / «  $\nabla$  » jusqu'à ce que l'heure correspondante soit affichée.
- Attendez environ 5 secondes, la minuterie sera activée, le symbole « Minuterie » est allumé.
- Appuyez à nouveau sur le bouton de Minuterie  ou sur le bouton  ; la minuterie sera annulée et le symbole de Minuterie disparaîtra de l'écran.

### Programmation de l'arrêt

- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton , le symbole « Minuterie » et le nombre d'heures clignotent.
- Appuyez sur le bouton «  $\Delta$  » / «  $\nabla$  » jusqu'à ce que l'heure correspondante soit affichée.
- Attendez environ 5 secondes, la minuterie sera activée, le symbole « Minuterie » est allumé.
- Appuyez à nouveau sur le bouton de Minuterie  ou sur le bouton  ; la minuterie sera annulée et le symbole de Minuterie disparaîtra de l'écran.

### Changer l'unité de température

Quand l'appareil est en marche, maintenez les boutons «  $\Delta$  » et «  $\nabla$  » enfoncés simultanément pendant 3 secondes puis vous pouvez changer l'unité de mesure de température.

Par exemple :

Avant le changement, en mode Cool, l'écran s'affiche comme dans la fig1.



Fig.1



Fig.2



Après le changement, en mode Cool, l'écran s'affiche comme dans la fig2.

Les fonctions suivantes sont facultatives. Veuillez-vous référer à l'objet réel, simplement parce que ces fonctions n'appartiennent qu'à certains modèles.

### AUTODIAGNOSTIC

L'appareil dispose d'un système d'autodiagnostic pour identifier un certain nombre de dysfonctionnements.

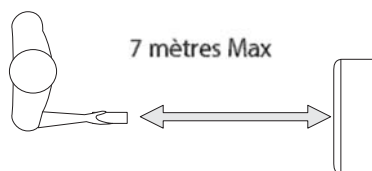
Les messages d'erreur sont affichés sur l'écran de l'appareil.

SI L'ÉCRAN AFFICHE	QUE DOIS-JE FAIRE ?
 PROBE FAILURE (Anomalie du capteur)	Si cela s'affiche, contactez votre centre de service agréé local.
 FULL TANK (réservoir de sécurité plein)	Vider le réservoir de sécurité interne, en suivant les instructions du paragraphe « Opérations de fin de saison »

## Télécommande

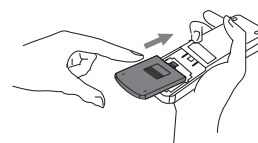
		Bouton marche/arrêt		Bouton de vitesse du ventilateur
		Bouton Augmenter		Bouton Mode
		Bouton Diminuer		Bouton de basculement
		Bouton Timer (temporisateur)		Bouton Sleep (nuit)
		Bouton de commutation de l'unité		

- √ Pointez la télécommande sur le récepteur de l'appareil.
- √ La télécommande ne doit pas se trouver à plus de 7 mètres de l'appareil (sans obstacles entre la télécommande et le récepteur).
- √ La télécommande doit être manipulée avec un soin extrême. Ne la laissez pas tomber ou ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur. Si la télécommande ne fonctionne pas, essayez de retirer la pile et de la remettre.



### INSERTION OU REMPLACEMENT LES PILES

- Retirez le couvercle à l'arrière de la télécommande ;
- Mettez les deux piles « AAA » de 1,5 V dans la bonne position (voir les instructions à l'intérieur du compartiment des piles ;



### REMARQUE :



- √ Si la télécommande est remplacée ou mise au rebut, les piles doivent être retirées et jetées conformément à la législation en vigueur car elles sont nocives pour l'environnement.
- √ Ne mélangez pas les piles usagées et neuves. Ne mélangez pas de piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- √ Ne jetez pas les piles au feu. Les piles peuvent exploser ou fuir.
- √ Si la télécommande n'est pas utilisée pendant un certain temps, retirez les piles.

### Mode COOL

Idéal par temps chaud et humide lorsque vous avez besoin de refroidir et déshumidifier la pièce.





Pour régler ce mode correctement :

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton «  » jusqu'à ce que le symbole lumineux « Cool » apparaisse.
- Sélectionnez la température cible 18°C-32°C (64°F-90°F) en appuyant sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » jusqu'à ce que la valeur correspondante soit affichée.
- Sélectionnez la vitesse de ventilateur requise en appuyant sur le bouton «  » pour sélectionner la vitesse de ventilateur requise : Élevée / Faible / Auto.

La température la plus appropriée pour la pièce pendant l'été varie entre 24°C et 27°C (entre 75°F et 81°F). Il est toutefois recommandé de ne pas régler une température très inférieure à la température extérieure. La différence de vitesse du ventilateur est plus perceptible lorsque l'appareil est en mode FAN (ventilateur), mais peut ne pas être perceptible en mode COOL (climatisation).

### Mode FAN

Lorsque vous utilisez l'appareil dans ce mode, le tuyau d'air ne doit être attaché.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que le symbole « Fan » (ventilation) apparaisse.
- Sélectionnez la vitesse du ventilateur requise en appuyant sur le bouton  pour sélectionner la vitesse du ventilateur requise : Élevée / Faible


### Mode DRY

Idéal pour réduire l'humidité de la pièce (printemps et automne, pièces humides, périodes pluvieuses, etc.).

En mode DRY, l'appareil doit être préparé de la même manière que pour le mode Cool, avec le tuyau d'évacuation d'air fixé pour permettre à l'humidité à évacuer à l'extérieur.



Pour régler ce mode correctement :

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que le symbole « Dry » (sec) apparaisse.
- Dans ce mode, la vitesse du ventilateur est sélectionnée automatiquement par l'appareil et ne peut pas être réglée manuellement.

### Mode SMART


L'appareil choisit automatiquement de fonctionner en mode Cool, Fan ou Heat (certains modèles n'ont pas de mode Heat) .

Pour régler ce mode correctement :

- Appuyez sur le bouton  plusieurs fois jusqu'à ce que l'écran s'affiche comme ci-dessous :



Il est en mode AUTO lorsque l'affichage défile.

- Sélectionnez la vitesse du ventilateur requise en appuyant sur le bouton  pour sélectionner la vitesse du ventilateur requise : Élevée / Faible / Auto.



Si l'appareil est un modèle de climatisation uniquement, il fonctionne en mode Fan (ventilation) lorsque la température ambiante est inférieure à 23°C (73°F) et en mode Cool (climatisation) lorsque la température ambiante est supérieure à 23°C (73°F).

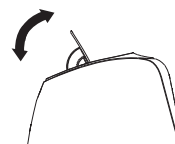
Si l'appareil est un modèle de climatisation et de chauffage, il fonctionne en mode Heat (Chauffage) lorsque la température ambiante est inférieure à 20°C (68°F), et en mode Fan (ventilation) lorsque la température ambiante est comprise entre 20°C (68°F) et 23°C (73°F), et en mode Cool (climatisation) lorsque la température ambiante est supérieure à 23°C (73°F).

### Fonction SWING

Cette fonction déplace les déflecteurs pour ajuster la direction du flux d'air.

Pour configurer cette fonction correctement :


- Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le déflecteur horizontal pour qu'il se déplace automatiquement vers le haut et vers le bas.
- Appuyez à nouveau sur le bouton  pour désactiver cette fonction.



### Fonction SLEEP

Cette fonction est utile pour la nuit car elle réduit progressivement le fonctionnement de l'appareil.

Pour configurer cette fonction correctement :

- Sélectionnez le mode Cool (Climatisation) ou Heat (Chauffage) comme décrit ci-dessus.
- Appuyez sur le bouton .

L'appareil fonctionne dans le mode sélectionné précédemment.

Lorsque vous choisissez la fonction Sleep (nuit), l'écran réduit la luminosité, et la vitesse du ventilateur est faible.

La fonction SLEEP (nuit) maintient la pièce à une température optimale sans fluctuations excessives de température ou d'humidité avec un fonctionnement silencieux. La vitesse du ventilateur est toujours basse, tandis que la température et l'humidité ambiantes varient progressivement pour assurer le plus grand confort.

En mode COOL, la température sélectionnée augmentera de 1°C (1°F) par heure sur une période de 2 heures. Cette nouvelle température sera maintenue pendant les 6 heures suivantes. Ensuite, l'appareil l'éteint.

En mode HEAT (chauffage), la température sélectionnée diminuera de 1°C (1°F) par heure sur une période de 3 heures. Cette nouvelle température sera maintenue pendant les 5 heures suivantes. Ensuite, l'appareil l'éteint.




La fonction SLEEP (NUIT) peut être annulée à tout moment pendant le fonctionnement en appuyant sur le bouton « Sleep », « Mode » ou « Fan speed » (vitesse de ventilation).

En mode DRY (sec) et SMART (intelligent), la fonction SLEEP (nuit) est toujours disponible.




## RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

- Cette minuterie peut être utilisée pour retarder le démarrage ou l'arrêt de l'appareil, ce qui évite le gaspillage d'électricité en optimisant les périodes de fonctionnement.

### Démarrage de la programmation

- Allumez l'appareil, choisissez le mode que vous souhaitez, par exemple Cool (climatisation), 24°C, haute vitesse du ventilateur. Éteignez l'appareil.
- Appuyez sur le bouton , le symbole « Minuterie » et le nombre d'heures clignotent.
- Appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » / «  $\vee$  » jusqu'à ce que l'heure correspondante soit affichée.
- Attendez environ 5 secondes, la minuterie sera activée, le symbole « Minuterie » est allumé.
- Appuyez à nouveau sur le bouton  ou sur le bouton , la minuterie sera annulée et le symbole « Minuterie » disparaîtra de l'écran.

### Programmation de l'arrêt

- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton , le symbole « Minuterie » et le nombre d'heures clignotent.
- Appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » / «  $\vee$  » jusqu'à ce que l'heure correspondante soit affichée.
- Attendez environ 5 secondes, la minuterie sera activée, le symbole « Minuterie » est allumé.
- Appuyez à nouveau sur le bouton  ou sur le bouton , la minuterie sera annulée et le symbole « Minuterie » disparaîtra de l'écran.

### Changer l'unité de température

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton °C/°F, puis vous pouvez changer l'unité de température.

Par exemple :

Avant le changement, en mode Cool, l'écran s'affiche comme sur la figure de gauche.

Après le changement, en mode Cool, l'écran s'affiche comme sur la figure de droite.



Fig.1

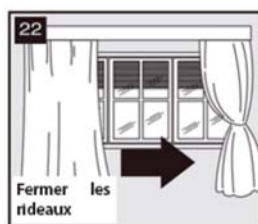
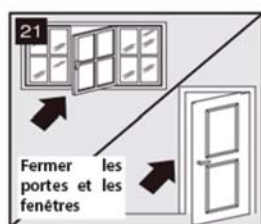


Fig.2

## CONSEILS POUR UNE UTILISATION CORRECTE

Pour tirer le meilleur parti de votre appareil, suivez ces recommandations :

- Fermez les fenêtres et les portes de la pièce à climatiser (fig. 21). Lors de l'installation semi-permanente de l'appareil, vous devez laisser une porte légèrement ouverte (au moins 1 cm) pour garantir une ventilation correcte ;
- Protégez la pièce de l'exposition directe au soleil en fermant partiellement les rideaux et/ou les stores pour rendre l'appareil beaucoup plus économique à faire fonctionner (fig. 22) ;
- Ne posez jamais d'objets de quelque nature que ce soit sur l'appareil ;
- Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air de l'appareil. Une réduction du débit d'air entraînera de mauvaises performances et pourrait endommager l'appareil (fig. 23).
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources de chaleur dans la pièce ;
- N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces très humides (blanchisseries par exemple).
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Assurez-vous que l'appareil est posé sur une surface plane. Si nécessaire, placez les verrous de roulette sous les roues avant.



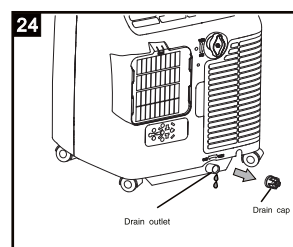
## MÉTHODE DE DRAINAGE DE L'EAU

Lorsqu'il y a un excès de condensation d'eau à l'intérieur de l'appareil, l'appareil s'arrête de fonctionner et affiche « F<sub>L</sub> » (FULL TANK (RÉSERVOIR PLEIN) comme mentionné dans l'AUTODIAGNOSTIC). Cela indique que la condensation d'eau doit être vidangée en utilisant les procédures suivantes :

Vidange manuelle (fig.24)

L'eau peut avoir besoin d'être évacuée dans les zones à forte humidité

1. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
2. Placez un bac de vidange sous le bouchon de vidange inférieur. Voir schéma.
3. Retirez le bouchon de vidange inférieur.
4. L'eau s'écoulera et s'accumulera dans le bac de vidange (non



## DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il n'y a pas de courant</li> <li>● Il n'est pas branché au secteur</li> <li>● Le dispositif de sécurité interne s'est déclenché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Attendez</li> <li>● Branchez l'appareil au secteur</li> <li>● Attendez 30 minutes, si le problème persiste, contactez votre centre de service</li> </ul>
L'appareil ne fonctionne que pendant une courte période	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le tuyau d'évacuation d'air présente des coudes</li> <li>● Quelque chose empêche l'air d'être évacué</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Positionnez le tuyau d'évacuation d'air correctement, en le gardant aussi court et libre de courbes autant que possible pour éviter les goulots d'étranglement</li> <li>● Vérifiez et retirez tout obstacle obstruant l'évacuation d'air</li> </ul>
L'appareil fonctionne, mais ne refroidit pas la pièce	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fenêtres, portes et/ou rideaux ouverts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fermez les portes, les fenêtres et les rideaux, en gardant à l'esprit les « conseils pour une utilisation correcte » donnés ci-dessus</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il y a des sources de chaleur dans la pièce (four, sèche-cheveux, etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Éliminer les sources de chaleur</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le tuyau d'évacuation d'air est détaché de l'appareil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Installez le tuyau d'évacuation d'air dans le logement à l'arrière de l'appareil</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Les spécifications techniques de l'appareil ne sont pas adaptées à la pièce dans laquelle il se trouve</li> </ul>	
Pendant le fonctionnement, il y a une odeur désagréable dans la pièce	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Filtre à air colmaté</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nettoyez le filtre comme décrit ci-dessus</li> </ul>
L'appareil ne fonctionne pas pendant environ trois minutes après le redémarrage	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le dispositif de sécurité interne du compresseur empêche le redémarrage de l'appareil tant que trois minutes ne se sont pas écoulées depuis son dernier arrêt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Attendez. Ce retard fait partie du fonctionnement normal</li> </ul>
Le message suivant apparaît à l'écran : <b>PF / FL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'appareil dispose d'un système d'autodiagnostic pour identifier un certain nombre de dysfonctionnements</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Voir le Chapitre AUTODIAGNOSTIC</li> </ul>

